

DIVAGACIONES

Aizpún, Chesterton, Larramendi

Los lectores empedernidos, gracias a Dios, leemos y releemos las cosas más diversas. Periódicos del día, folletos de antaño, libros de hogar. Sobre todo en este tiempo preinvernal que nos recluye más en casa. Así, estos días, he alternado yo la lectura de un libro de Chesterton, el gran escritor católico inglés con el del texto teológico de una breve intervención del diputado don Rafael Aizpún en Estella y la revisión del folleto que don Luis Hernando de Larramendi publicó en mil novecientos diez y nueve acerca de las "Omnisiones y desvarios de Meñaca". Como padezco, gracias a Dios también, además de manía lectoria la de sufrir y gozar, sobre todas las cosas de tejas abajo, la preocupación del Fuero, he hallado relación con él en todas esas lecturas. Y tema para este artículo.

El señor Aizpún, mi querido y admirado amigo particular, ha dicho que una de las tres cosas más inmediatas para que acometamos su ejecución los navarros es "el estudio detenido y sereno de nuestros problemas autonómicos dentro de la unidad y del amor a España". Y ha añadido: "Y tenemos entre todos que defender nuestros fueros venerandos, enseñando prácticamente a los que lo niegan, que no es incompatible para Navarra el amor a España, sino todo lo contrario, un instrumento este amor de defensa ardorosa y tenaz de nuestro viejo patrimonio foral". El señor Aizpún dijo todo eso ante auditorio en que predominaban viejos y nuevos tradicionalistas. Algo parvo es, para la ocasión, el designio de estudiar nuestros problemas autonómicos. Esos auditorios están habituados a oír propugnar la Reintegración Foral. La Reintegración Foral plena y absoluta. Porque los Estatutos — esos estatutos que el señor Gil Robles, jefe político del señor Aizpún, estima opuestos al amor y a la unidad de España — son una "birria" — el vocablo, ya se comprenderá, no es más que el de maestro Pradera —, una cosa sistemática, deleznable y despreciable y rechazable. Les habrá parecido, pues, crear yo, poco el propósito de estudiar los problemas autonómicos está, siempre, bien. Tienen mi preferencia esos estudios. Pero me parece que el momento exigía más que esa promesa de estudio. Limitarse a ella es excesiva cautela. Claro está que la paleta "foral" no es fácil para un diputado de la "C. E. D. A.". Mas, en fin, esto no interesa mucho a Navarra. La "C. E. D. A.", que tan buenos servicios puede prestar, desde el punto de vista católico, en la política general española, importa poco, en el orden político, en Navarra. La "C. E. D. A.", aislada, enfrentada con las demás derechas, sería la menor, con mucha diferencia, de las derechas navarras. Lo digo no para zaherir a "Unión Navarra", sino porque en la presencia de Señor así lo creo sinceramente. Lo grave es, o puede ser, que otros sectores, de buen sentimiento foral, aunque ignoran más o menos a lo que se ve, se habiliten a pensar en que el problema foral hay que estudiarlo y no a exigir, a clamar, como antaño, que sea resuelto. Y a este propósito, y para terminar este punto, ahí va, enderezada especialmente para los viejos tradicionalistas, una cita de Larramendi, que no es de por aquí, pero que es uno de los más inteligentes tradicionalistas de por allá. "Si la Comunidad tradicionalista hubiese desarrollado su organización peculiar en el País Vasco y en Cataluña ¿existiría separatismo? ¿Dónde se habrían recogido los esfuerzos de los nacionalistas?" Estas frases son un reproche y una advertencia. Acaso, ya, tardía. Desde luego, ya, inútil, si el tradicionalismo vasco ha de tener por maestros, mentores y guías a Olazábal, Pradera, Lamamié... y ha de confundirse con "Unión Navarra" y el Integristismo.

Y voy con lo de los fueros y la unidad de España. Esto de la unidad puede entenderse de muchas y muy diferentes y aun opuestas maneras. Dice Chesterton: "Desde luego la unión, en sí misma, no es cosa mejor que la separación en sí misma... La unión es la fuerza; la unión es también debilidad. Es una cosa buena enganchar dos caballos a un carruaje; pero no lo es intentar convertir dos caballos en un coche de cuatro ruedas. Convertir cinco naciones en un imperio puede ser cosa tan hábil como convertir cinco pesetas en un duro (supongo que aquí el traductor ha puesto lo de las pesetas y el duro en sustitución de las monedas inglesas). También puede ser tan impracticable como convertir cinco zorros en un mastín. En todos los casos la cuestión no es una cuestión de unión o falta de unión, sino de identidad o ausencia de identidad. ¿Quiere llevarse, a los navarros, a la identidad con la España Castellana y las otras Españas? Lo veo muy difícil. Porque, o se va a la identidad o se propugna el Fuero. Ya quisiera oír, en alguna reunión de la "C. E. D. A.", qué caras de asombro se pondrían si el señor Aizpún dijera a sus compañeros. Miren ustedes: Nosotros tenemos en Navarra horror al separatismo. No queremos nada con el Nacionalismo. Es nuestro mayor enemigo. Hemos de aplastarlo. Queremos la unidad intangible de la Patria. Somos españoles. Los más españoles de todos los españoles. ¡No faltaba más! Nosotros, como los carlistas, no queremos más que nuestros fueros venerandos. Con que nos den ustedes aduanas propias y poder legislativo y enseñanza y tribunales de justicia y moneda propios, nos basta. ¡Ah! y también, aunque somos los más españoles de todos los españoles, también exigimos estas otras dos minucias: que los navarros solo obrar obligatoriamente las armas cuando los franceses invadan bélicamente el territorio de Navarra. A Marruecos irán los que quieran. Al cuartel ninguno. Y de... pesetas... Pues, de pesetas, las Cortes de Navarra dañan graciosa y voluntariamente lo que quieren y puedan. Con eso nos basta. ¡Viva España! Abajo el separatismo! Claro está que esto se lo diría el señor Aizpún a sus compañeros de la "C. E. D. A." con su habitual elocuencia, mucho mejor que yo por tanto. Mas, en sustancia, eso habría de decirles como mandatario de los de la Reintegración Foral plena y absoluta. Y en la "C. E. D. A." pensarían que el señor Aizpún, tan inteligente, tan circunspecto, tan patriota, tan amante de la unidad de España y tan fuerista, no iba a Madrid como mandatario de la Navarra españolísima y patriótica sino como diputado separatista, de Sabino Arana, o... escapado del magnífico palacio que con el legado de don Fermín Daoiz se erigió cabe la Fuente del Canal de Ezcaza.

Jesús ETAYO.

Napar Buru Batzarra

El cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Nabarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se reunirá el día 17 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

Las Juntas Municipales convocan a sus respectivos afiliados para designar Apoderado y Suplente para esta Asamblea. Iruña, a 5 de Diciembre de 1933.

Napar Buru Batzarra
Presidente
Jesús de Doxandabaratx

Nota del Secretariado de Napar Buru Batzarra

Con esta fecha se remite a todas las Juntas Municipales de Nabarra, documentación para dicha Asamblea. Si no llegaron a poder de alguno de estos organismos deben apresurarse a reclamarlos de estas Oficinas pues se trataría de algún extravío.

La fiesta principal de los Luises

Mañana, día de la Inmaculada Concepción, celebrará la Congregación Mariana de Pamplona, en honor de la Santísima Virgen, los cultos siguientes en la misma parroquia, los días siguientes en la misma parroquia, en los días anteriores el solemnisimo novenario dedicado a su excelsa Patrona.

A las ocho y media comunión general para los congregantes.

A las siete de la tarde gran función de despedida con rosario, sermón por el M. Ilustre señor Magistrado de Zamora, procesión, acto de consagración, Salve y despedida.

A los congregantes, que deberán llevar la cinta, se les facilitarán velas para la procesión en la sacristía de San Agustín, antes de la hora anunciada para la función.

Es seguro que la concurrencia de congregantes y demás fieles ha de ser verdaderamente extraordinaria, mayor aun si es posible que la de estos días.

GERARDO ZARAGÜETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA
Ha trasladado su domicilio a Avda. 7a, 30, segundo derecha.

Gajes del oficio...

La profesión de periodista es encantadora. Diariamente tiene que extraer la cantidad de fósforo que diariamente tiene que reponer en las cavidades cerebrales.

Si con esa cantidad de fósforo no procura quemar, se meten con él los correligionarios. Si quema, se meten con él los que sufren la quemadura y a veces el señor Fiscal de la República.

Esta vez ha sido el Fiscal el que se ha metido con nuestro dilecto amigo el señor Ruiz de Oyaga, Director de "Amayur", y le ha condenado a tres años y meses de destierro.

Como navarros, felicitamos al señor Oyaga.

Como periodistas, no podemos menos de sentirnos SATISFECHOS y ALENTADOS al ver, que también al señor Oyaga le han alcanzado estos gajes del oficio.

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Invitados estos coros a cantar la misa que el próximo domingo celebra en la Santa Iglesia Catedral, la entidad patriótica "Emakume Abesbatza" en el aniversario de su fundación, se ruega a cuantos señores toman parte acudan al ensayo que se celebrará a las 8 y media de esta noche en el local de costumbre.

Meditación en "Fa" Ziztak

ECOS DEL ATENEO

Hoy jueves, querido lector, aunque el tiempo no lo permita, abriré su amoroso seno, vulgo puertas, el Ateneo para recibir a sus filiales socios que llenarán sus salones con el fin de escuchar la lectura de unos capítulos de la novela "Estiaje" por su autor don Eladio Esparza.

Ya el día pasado te conté lector, su primera Junta General en donde se demostró que había en la docta Casa muchas ganas de pelea, lo cual nos pareció a todos, pero que de perlas; y no de las "Eclás" sino de las mismísimas de Oriente.

Nuestro Presidente, Juaristi el Doctor también docto en grandes intervenciones quirúrgicas, ha preparado también las futuras grandes intervenciones en el Ateneo con parecido método, el de preparar al paciente aumentado su resistencia; y así se ha preparado para ir templando los ánimos, un desfile de valores con lecturas y conferencias, mientras se limpia la broza del palenque.

Días pasados inició el desfile con una conferencia sobre la Guerra, el señor Roncal, un valor al parecer positivo de la última pollada intelectual, el que disertó con magnífica voz e ideas generosas y correcto estilo sobre las contiendas armadas de los humanos y de la necesidad del pesarme. Fué ilustrada a la linterna por el Doctor Juaristi con estampas de Goya y otros clásicos.

Finó el alarde intelectual poniendo su corazón el señor Morón en unos magníficos versos y el Auditorio selecto y numeroso premió a todos con una ovación tan estruendosa como llena de cariño.

Hoy toca desfilan en el palenque, —las luchas vendrán después— y exhibir sus armas y arreos literarios a uno de los capitanes de nuestra vanguardia, al señor Esparza; y hay muchos que dicen, que lucrá colgadas del arzon de su silla, varias cabezas de enemigos vencidos.

Ya una de las noches pasadas, aseguraba "La Noticia" de San Sebastián, que había despertado gran expectación la lectura anunciada por el Ateneo, del señor Esparza; y a fé que todo ello es verdad, pues to se preguntan de quienes serán las cortadas cabezas, ya que sus enemigos políticos por él combatidos y atacados, gozan de la salud más eufórica; en cambio, en sus lides literarias —yo su primer admirador— ahí sí, posible es que de ellas veamos más de una testa presuntuosa, oscilar colgante y perijulosa en la vecindad de la grupa de su caballo.

De todos modos "Estiaje" será escuchada con fervor, incluso por las numerosas damas que al Ateneo acuden en prueba de su distinción; y he dicho incluso las damas, porque ellas son las que se manifiestan inquietas en esta sedante estación otoñal, mientras caen de los árboles las hojas, como un corto vuelo de pájaro, que dice Homero, sumiendo al corazón de las mujeres en una melancolía que no saben sacudir hasta que Primavera pone en sus cuerpos fragancias de nardo y a naranjos en flor.

Te prometo lector y a ti gentilísima lectora contarte la impresión de la lectura del señor Esparza, así como todo lo que en el Ateneo intelectual suceda. Claro está que pondremos en tan espiritual empresa una crítica serena sí, pero crítica sin demasías ni benevolencias, propicias solo estas para principiantes a los que hay que animar; mas no necesarias para los que pasarán en plan de "Valor" buscando consagración por la tribuna de la docta Casa.

"Quien viva, verá" que dice Sakespeare en Romeo y Julieta.

Gabriel

LOS DEBERES DE LOS CATOLICOS

Colecta en favor de la Catedral

Mañana, día de la Purísima Concepción, es uno de los dos días señalados para hacer la colecta en favor de nuestra Catedral, desde que el Gobierno suprimió el presupuesto de Culto y Clero.

A este efecto, se colocarán mesas peticionarias en todas las puertas del templo catedralicio, hasta después de terminar la Bendición Papal, que dará nuestro Excelentísimo señor Obispo.

No es necesario exponer las múltiples razones que obligan a los católicos a tomar parte en estas colectas en favor de la Iglesia, porque los católicos pamploneses saben cumplir con generosidad estos deberes de la hora presente, principalmente cuando trata, de nuestro primer templo, centro de la vida religiosa de la Diócesis, y de que no decaiga en él la suntuosidad del culto.

Oposición a la plaza de subdirector de la Banda de Música de Pamplona

Hoy a las nueve de la noche, darán principio las oposiciones para cubrir dicha plaza, consistentes en cuatro ejercicios, correspondiente el primero a un ejercicio teórico-práctico de armonía.

En días sucesivos tendrán lugar otros prácticos, referentes a la realización de un bajete de armonía, instrumentación y dirección.

El Tribunal estará compuesto por el músico mayor del Batallón de Cazadores, don Luis Aramayona, como Presidente, y los organistas don Arturo Elía y don Bonifacio Iraizoz, como Vocales.

Ziztak

El señor Aizpún decía hace pocos días: "tenemos que emprender el estudio de nuestro problema autonómico".

Suponemos que nadie se podrá quejar de la diligencia del señor Aizpún. Porque ¿no les parece a ustedes que es mucho madurar eso de ponerse a estudiar ahora el problema autonómico o foral?

En cambio Navarro de Torres, parodiando a Cambá, dice que no es hora de, Monarquía ni República, sino de ¡España!

Oígansele:

"¿Monarquía? ¿República? Se preguntan muchos en esta hora de tremenda responsabilidad histórica. A todos ellos hay que contestar con el pensamiento en alto: Hoy por hoy, España, y nada más que España".

Pero después, ¿Fueros? Así esperábamos nosotros que lo dijese; pero se lo debió olvidar, porque a continuación escribe:

"Después ya veremos. Cuando pase la tempestad, cuando nuestra nave esté en puerto seguro, España misma hablará marcando sus derroteros, definiendo sus destinos y dictando su propia sentencia".

Por lo visto a Navarro de Torres no le interesa lo más mínimo el estudio de nuestro problema autonómico, que va a realizar el señor Aizpún.

Esto no le molestará mucho el Diputado de la C. E. D. A. porque entre la voz y la sentencia de España y la suya, es natural que Navarro de Torres, prefiera atender a la primera.

Sería además, una lástima que el señor Aizpún fuese a interrumpir el arrobamiento del señor Navarro de Torres, con sus estudios sobre el problema foral.

Un hombre que se expresa así: "Y cuando España hable, cuando deje oír su voz llena de majestad, nosotros, los españoles, nos pondremos de rodillas, (mala postura es esa para escalar), porque sólo así, de rodillas y humillados, se pueden escuchar los desos y los mandatos de madre tan excelsa".

Pero resulta una cosa: que no sabemos cuándo, ni por medio de quién habla España. Porque los republicanos dicen que lo hace por boca de ellos; y los monárquicos por la suya. Los izquierdistas alegan que ellos son los únicos representantes de esta augusta señora; y las derechas lo contrario.

¿A quién creer?

Pero Navarro de Torres que está en todo, no sacará de dudas al decirnos:

"¿República? ¿Monarquía? Se preguntan las gentes; y yo contesto: ¡España! En vista pues, de este luminoso informe, nuestro camino a seguir se nos presenta claro y definido.

Nada de Fueros; nada de estudios profundos sobre nuestro problema autonómico. Con escuchar la voz de España, ya estamos al cabo de la calle.

¡España! Y cuando hable España, todos a callar; y a escucharla de rodillas y humillados. Señor Aizpún; ya puede usted leer los libros y dejar de profundizar en sus estudios. Es una pena, después de haber madrugada tanto. Pero ¿qué se le va a hacer?

A callar pues, y a ponernos de rodillas.

¿Y los Fueros? ¡Ah! Ya veremos lo que nos dice España.

Conocidas son de todos las campañas fueristas que ha realizado "Garclaso" desde las columnas de "Diario de Navarra".

No nos sorprende por tanto, que su máxima preocupación al llegar a Madrid haya sido la de encontrar algún resquicio entre la C. E. D. A., los Agrarios y los Radicales, para colar por él los Fueros.

En efecto; ya desde su primera conferencia telefónica transmitida en forma de artículo, no habla de la huelga de los Camareros y servidores de Hoteles y Fondas, en relación con las tenebrosas fuerzas de la revolución.

Y como conclusión, de que "el señor Lerroux ha hecho una vez más y la tengo tiene importancia grande", la afirmación de que España es lo primero".

(Esto ya se lo hubiera dicho Navarro de Torres, sin necesidad de ir para saberlo hasta Madrid).

Pero no es eso lo más interesante de la conclusión.

Lo más interesante es que "como España (añade "Garclaso"), no puede ser más que a condición de mantenerse firme contra la demagogia acorralada, que pugna por ahogarla, debemos tener la esperanza, aunque no sea más que momentánea, de que el señor Lerroux forme Gobierno dentro de ocho o diez días".

De modo que después del enorme triunfo de las Derechas debemos tener la esperanza de que rijan nuestros destinos el señor Lerroux.

La verdad es que no se les podrá acusar a los diputados del Bloque de ambicionar carteras, porque se contentan con que se les lleve el señor Lerroux.

¿Y de los Fueros, (preguntará algún incauto), no dice nada? ¡Que más va a decir, alma de Dios!

¿O que se han creído que "Garclaso" es tan maduro como el señor Aizpún, que piensa dedicarse ahora al estudio de los problemas forales?

TRAS DE LAS ELECCIONES Declaraciones del Ministro de la Gobernación

Orígenes de la reacción de derechas.—El voto de la mujer.—Una ley Electoral absurda.—Las ventajas de la representación proporcional.—La desunión de los republicanos.—El número de votos es favorable a la República

En "El Sol" de ayer aparecen unas manifestaciones del Ministro de la Gobernación que por referirse a interesantes aspectos de la pasada lucha electoral y hacerías quien en ésta actuó como juez de campo, reproducimos a continuación. Dice así el colega madrileño:

"Poco antes de la jornada electoral del día 19 hubimos de requerir la impresión del ministro de la Gobernación, señor Rico Avello, sobre lo que podría ser la lucha y los propósitos del Gobierno ante su proximidad. El señor Rico nos dijo que no tenía otra cosa que hacer que procurar el juego limpio de los partidos y mantener una actitud de absoluta neutralidad.

Así ha sido. Sólo la pasión o el despecho pueden forjar la afirmación de que el Gobierno se ha apartado de ese camino. Las elecciones se han caracterizado por su sinceridad. Trascurre la última jornada que determina la segunda vuelta, hemos pedido de nuevo al ministro una impresión sobre las elecciones. He aquí lo que nos ha dicho el señor Rico Avello:

"A nadie puede extrañar el resultado electoral. Responde al estado del país. Cuando se eligieron las Cortes constituyentes es indudable que la Cámara que salió de las urnas respondía a un estado de opinión. Por lo menos, al sentido mayoritario de la voluntad nacional. Pero hubo un sector que quedó excluido. Un sector que, siendo menos voluminoso que los demás, era una parte de la opinión. La representación legislativa en este aspecto no era reflejo totalmente exacto del país. Este defecto se fué acentuando posteriormente. Ese sector no contaba para nada. Y ha engrosado y ganado terreno. Contribuye de modo evidente a que esto suceda la política que se ha seguido. Especialmente se ha hecho daño en los medios rurales. La pequeña propiedad se ha sentido herida, o cuando menos, amenazada en sus intereses, y reacciona contra esa tendencia. Este es el sentido de las votaciones adversas a las izquierdas en esos medios rurales. Ha influido también en el resultado el voto de la mujer, que tenía otro motivo de protesta. La cuestión religiosa. Se ha hecho arma de ella, y se ha esgrimido hábilmente en las campañas electorales.

Y el resultado ha sido que los votos femeninos han engrosado esa reacción, que por las otras causas apuntadas se volvía ya contra las fracciones que representaban la mayoría en las anteriores Cortes.

—¿Tampoco responden éstas totalmente al sentir nacional?

—Totalmente, no. Pero aquí el defecto no está en haber prescindido de ningún sector nacional, sino en la ley. La ley Electoral que hemos aplicado en esta ocasión es absurda. A virtud de sus preceptos, se puede dar el caso de que candidatos que han tenido votaciones enormes se queden sin acta, en tanto que otros de cifra exigua de votos llegan hasta el Parlamento. El candidato derrotado en Madrid con 170.000 votos tendría con otro sistema más derecho a una representación parlamentaria que el candidato triunfante de Ceuta, que sale diputado con poco más de 2.000 votos. Se puede poner un ejemplo gráfico con Asturias. Los candidatos liberales demócratas, que han ido unidos a Acción Popular, obtuvieron alrededor de 110.000 votos. Los socialistas lograron unos 80.000. La candidatura en que yo iba llegó a los 40.000. Después había radicales socialistas y candidatos de otros partidos, que oscilaron entre los 10, 12 y 15.000 votos. Pues salen sólo los trece de la coalición y los tres primeros socialistas, y se quedan fuera los otros socialistas que tuvieron 80.000 votos y los demás. Con arreglo al sistema de representación proporcional, que es el más justo, la coalición hubiese obtenido ocho puestos; los socialistas, cinco; la candidatura del centro, dos, y los radicales socialistas, uno. Eso sería una situación que reflejaría más exactamente la voluntad de los electores asturianos. Sin embargo, ahora existen muchos miles de electores cuya voluntad no es tenida en cuenta. Eso es absurdo. Y lo mismo que ha ocurrido en Asturias — provincia en la que me fijo preferentemente porque soy de allí y la tengo siempre presente en mi recuerdo — ha sucedido en toda España. Yo no digo que no hubiera habido una mayoría de derechas. Yo he apuntado las causas de su triunfo. Pero la representación que traen no refleja exactamente su influencia actual en el país.

Hay otra causa del resultado: la división de los partidos republicanos. Los socialistas han luchado solos, con su fuerza. Las derechas se han unido. Formaban otro frente. Los partidos republicanos han ido separados. Y esto ha dado el triunfo a quienes no tenían realmente todos los votos. Yo me propongo hacer una nota numérica que estudie el resultado de las elecciones. En ella no he de recoger las cifras de puestos en la Cámara, sino las de votantes. Y se verá cómo los votos republicanos sumados, son muchos más que los que han obtenido las derechas. Sin embargo, por el defecto de la ley, las derechas obtienen más puestos. Luego esa voluntad dispersa de los electores republicanos, que sumada hace un total mu-

cho mayor que la suma de las voluntades de los electores de las derechas, ha naufragado solamente por las irregularidades que el sistema determina. Con el proporcional no ocurriría eso.

—¿Está usted satisfecho de la forma en que se desarrolló la lucha?

—No puedo menos de estarlo. Han sido unas elecciones en que se ha puesto de manifiesto la visión de ciudadanía de todos. Quizá en la segunda vuelta ha habido mayor inquietud, más violencia. Pero aun así, no ha ocurrido nada grave. Las colisiones que se han producido han sido inevitables y siempre han ocurrido entre bandos adversos. Nunca con la fuerza pública. Esta ha actuado, cumpliendo mis órdenes, con una corrección absoluta. Quienes habrían de sobornar, de atropellos y de irregularidades no dicen la verdad. Al ministerio de la Gobernación han llegado, como motivo de estas elecciones, unos cuarenta expedientes. Todos de escasa importancia. Todos los delitos que se han cometido y que han podido ser sancionados fueron puestos por las autoridades gubernativas en manos de la autoridad judicial. Y en casi todos ellos se va al sobreseimiento. En unas elecciones generales en toda España, como las que se han desarrollado, eso es bien poco.

Ha habido algunas coacciones. Es posible. ¿Cómo se puede eso evitar? Se ha protestado contra la intervención de las religiosas en las elecciones. Pero la protesta, que en un terreno moral puede ser razonable, en el de la legalidad no lo es. A las religiosas, que han renunciado a la vida de relación, que están retiradas, como ellas mismas dicen, del mundo, no se las debía apartar de sus claustros. Pero están incluidas en los censos, tienen el mismo derecho que los demás. ¿Cómo desde el ministerio de la Gobernación, por imperio de la autoridad, se puede impedir que voten? Si se reformase la ley y se les privase del voto, estaría bien la protesta. No siendo así, no hay motivo para ella. También se habla de la intromisión en las propagandas políticas de los sacerdotes. En primer lugar, el Gobierno no puede tener una vigilancia en cada confesionario, ni aun en cada púlpito; pero, aunque así fuera, los sacerdotes han perdido toda dependencia económica del Estado, son ciudadanos como los demás. ¿Hasta qué punto puede cortarse una labor de proselitismo político? En la mayoría de los casos se trata de una captación individual, difícilísima de evitar. Es claro que se han excedido. En las provincias del Norte, por ejemplo, según me refería un candidato, el dilema electoral quedaba planteado así: "Con Dios o contra Dios". Y los aldeanos, ignorantes, decían al candidato republicano, a quien conocen y a quien quieren: "Nosotros le votaremos a usted con mucho gusto. Pero eso de ir contra Dios..." Eso, ¿quién lo puede evitar?

Y esas son todas las coacciones que ha podido haber. Escasas, de tipo individual y de absoluta imposibilidad material de vigilar y corregir. De otro tipo no las ha habido. Yo llevaré a las Cortes la documentación necesaria para probarlo. Afrontaré la discusión que se me plantee, y demostraré que no ha habido atropellos, y sobre todo, que no ha habido por parte de la autoridad ni de la fuerza pública. El resultado electoral, salvo los defectos de la ley, que ya he señalado, es el que tenía que producirse. Sólo se hubiera podido llegar a otro resultado por dos procedimientos: o por una unión de los republicanos, que desgraciadamente no ha existido, o haciendo las elecciones desde este despacho en otra forma. A mí, como a cualquiera, me hubiera sido muy fácil hacer unas elecciones del tipo de las de Romeo Robledo. Para eso — como para hacerlas neutrales y sin coacción — no hace falta una inteligencia superior. Basta aplicarse a lo que se pretenda. Con sólo hacer funcionar los timbres y teléfonos que hay sobre esta mesa, se hubiera podido llegar a un resultado electoral totalmente distinto al que comentamos, y traer una gran mayoría de republicanos y socialistas. Pero eso no era lo que se proponía el Gobierno. Se trataba de hacer unas elecciones sinearas. No de inhibirse, que eso sería dejar a unos y a otros entregados a sus libertades, no. Sino de vigilar atentamente el juego electoral y evitar los atropellos. Y esto es lo que hemos hecho. La voluntad del país se ha manifestado libremente. Lo que hay que hacer es modificar esa ley, que no responde, ni se aplica, a las verdaderas realidades nacionales.

—¿Muchas protestas en las actas?

—Eso no depende de Gobernación. Pero, según mis noticias, no son muchas. En estas elecciones hubo menos que en las anteriores.

—¿Y el día 8?

—A la Cámara.

—¿Todo el Gobierno?

—Todo.

—¿Habrá discurso del presidente o declaración de Gobierno?

—Creo que no hay solemnidad alguna. Se irá inmediatamente a la discusión de las actas. Y esto es todo lo que le puedo decir".

Ecos de sociedad

VIAJES

—Regreso de Barcelona el empleado de la Compañía del Norte don Crescencio Anguiano Mayor.

—De Bilbao el ingeniero don Santiago Guibert.

—A Madrid el diputado a Cortes don Luis Arellano.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

—De Madrid don Francisco Barragán, don Jesús Guerrero, don Jesús Irujo y don Jenaro Escudero.

—A Zaragoza el médico de la Casa de Socorro don Victor Cadena.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401

—De Oros-Betelu para fijar su residencia en esta ciudad, la estimadísima familia de don Pedro Gofí.

—A San Sebastián don Juan Berrio y señora.

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zagabertía, 21, 1.^a PAMPLONA

—De Roncal don Antonio Anaut y su hermana doña Inocencia.

—De Madrid el empleado del Banco de España don Luis Pérez de Lazarraga.

Para Vitoria el ex diputado foral don José María Badarán.

MADERAS
De pino Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

VARIAS

En el Noviciado que en Maslaq (Bajos Pirineos, Francia) posee la Congregación de Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús ha ingresado la virtuosa señorita María Paz Falces.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA - NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Medicina
ZAPABERTIA, 21, 1.^a

Que Dios conceda la gracia de la perseverancia a su nueva sierva a cuyo padre y buen amigo nuestro felicitamos cordialmente porque esta es la cuarta de sus hijas que ha tomado el estado religioso y las cuatro, precisamente, en la misma Congregación.

Muriel
ODONTOLOGO = García Costañón 4

BODAS

En la Capilla de la Clínica de San Miguel, se celebró ayer a las doce y media del mediodía, la boda de la distinguida y bella señorita pamplonesa con el célebre aviador malagueño don Fermán Rein.

La boda se celebró en la más estricta intimidad por expresa voluntad de la familia del novio.

POMONA manzanilla tamizada
facilita la digestión

Fueron padrinos el prestigioso doctor don Daniel Arraiza, padre de la novia y doña Josefa Loring, madre del novio.

Los nuevos esposos después de celebrar la ceremonia con una banquete, salieron en viaje de novios a recorrer diferentes capitales de la península.

Desearnos a los nuevos esposos toda serie de venturas en su nuevo estado, a la vez que les damos nuestra más cordial enhorabuena, que la hacemos extensiva a sus distinguidas familias.



Pupitre colgante
para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1. Teléfono 1464

Boletín religioso

EN SAN SATURNINO

Solemne novenario que en honor de la Santísima Virgen en el Misterio de su Inmaculada Concepción se celebrará en esta Iglesia parroquial.

Dará principio hoy jueves, día 7, en la forma siguiente:

A las cuatro y media de la tarde se expondrá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas; a las seis y media se rezará el Santo Rosario y a continuación se hará la novena con gozos y reserva.

El día 8 se puede ganar indulgencia plenaria visitando esta Iglesia de San Saturnino.

El último día, o sea el 15, se hará la procesión acostumbrada, terminándose con la Salve.

El día 16, desde el amanecer, estará en adoración la imagen de la Santísima Virgen.

ORATORIO FESTIVO SALESIANO
DIA 8

FIESTA DE LA CONCEPCION INMACULADA DE MARIA

A las ocho misa de comunión; a ella pueden asistir todos los niños del Oratorio Festivo, que hayan hecho ya la primera comunión y deseen comulgar en este día, en honor de la Santísima Virgen.

Se les recomienda vengyan ya confesados.

Los niños que no hayan de comulgar que no vengyan a esta misa, sino a la de siete o de diez.

Por la tarde gran función de teatro; podrán asistir los niños que tengan las asistencias de los días 26 de Noviembre y 3 y 8 de Diciembre actual.

ADORACION NOCTURNA

En la noche de hoy a mañana celebrará su Vigilia Titular el turno Inmaculada Concepción en la capilla de la Santa Escuela de Cristo.

Dará principio a las diez de la noche, y durante el primer acto, que será público, habrá plática por don Santos Irujo, director espiritual, promoción de adoradores veteranos constantes y jura de la bandera por los nuevos Hermanos.

El Consejo directivo invita a todos los adoradores activos y honorarios y a cuantos fieles deseen asistir.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos.

IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

EN LA MM. DOMINICAS

La Biblioteca Católica-Propagandista celebrará mañana la festividad de la Inmaculada Concepción con misa y comunión general a las ocho de la mañana.

En este religioso acto se repartirá a todos los concurrentes un interesante folleto del insigne propagandista doctor don Esteban Sará y Salvany, Presbítero.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

En la Iglesia de Jesús y María, que adornada con exquisito gusto por las señoras camareras de la Asociación, se llena estas noches de Hijas de María, llue están celebrando con toda solemnidad el novenario en honor de la Concepción Inmaculada de la Santísima Virgen.

Los sermones, a cargo del elocuente orador sagrado y culto sacerdote pamplonés, don Manuel Olivia, saturados de sólida doctrina y oportunamente apropiados al homogéneo auditorio, que con avidez le escucha, captivan la atención y enervorizan a las oyentes.

Completa el culto el coro de cantoras con su repertorio selecto y litúrgico interpretado con la mayor justeza.

Todos los días empiezan los cultos de la novena a las siete de la tarde. El último día, domingo 10, será la misa de comunión general a las ocho de la mañana, que la celebrará el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis. La misa solemne se celebrará a las once y media con sermón por el mismo predicador de la novena.

A continuación se expondrá el Santísimo, velando las asociadas a la hora designada por sus directoras.

Y por la tarde será la función a las cinco con los mismos cultos que los días anteriores.

El día 11, lunes, se celebrará un aniversario en sufragio de las socias y bienhechoras difuntas, y durante todo el día estará en adoración la imagen de la Santísima Virgen.

También está celebrándose a las cinco y media de la tarde novena para la Sección de Menores, que termina el día de la Inmaculada, con comunión general a las ocho de la mañana y función por la tarde a las cuatro, terminándose con la procesión por el interior del templo.

A continuación podrán ingresar en la Asociación las niñas que lo deseen.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Jueves, día 7

Los Jueves Eucarísticos de este Centro celebrarán sus comuniones generales conmemorativas en las misas de seis, siete y media y nueve; y Hora Santa, con la solemnidad de costumbre, de siete a ocho de la tarde.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 PAMPLONA

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes, 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende:

Tocino fresco, kilo. 320 pts.
Cesillitas. 340 ..
Salchichas. 400 ..
Cabeza. 140 ..
Longaniza. 400 ..
Manteca en rama. 230 ..
Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA.—Se compran pernils.

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión ordinaria. Queda abierta la sesión a las 6 y 45 minutos de la tarde.

LOS QUE ASISTEN

Preside el Alcalde señor Garbayo.

Los tenientes de Alcalde señores Burgaleta, Dorransoro, Alfaro, Artea, Gofí, Uriza y Llamazares; y los Concejales señores Oroz, Armisen, Zabala, Aldaba, Turillas, Berlain, Arilla, Martínez, Sánchez, Arrivillaga, Azárate y Mata.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.

Cuentas y libramientos.

Aprobados.

Baja en el padrón

Instancia de don Hermógenes Asplicueta solicitando la baja en el padrón municipal por trasladar su residencia a Madrid.

Como se pide.

Para un desahucio.

Demanda formulada por don José Berrio para desahucio del local ocupado por la expendiaria de pan del Vintu en su casa número 6 de la calle del General Moriones.

Que se hagan las gestiones que propone el señor Berlain.

Terreno en el Cementerio

Informe de los señores Arquitecto municipal y Administrador interino del Cementerio emitidos en una instancia de doña Remedios Montes solicitando terreno en el Cementerio moderno de la Ciudad para construir un panteón.

Aprobado.

Adquisición de existencias

Escrito de la Arquería de la panadería del Vintu doña María Villanueva referente a la adquisición de existencias de la misma, proponiendo como fiador a don Miguel Villanueva.

Que pase a la Comisión de Gobierno. Convocando a una reunión.

Comunicación de la Unión de Municipios Españoles convocando a la reunión que tendrá lugar el 7 de los corrientes.

Que asista el Alcalde.

INFORMES DE LA COMISION DE FOMENTO

Creación de un taller

Informando favorablemente escrito del señor Ingeniero municipal proponiendo se adquieran diversos útiles y herramientas con objeto de montar un pequeño taller en el sótano de las Escuelas de San Francisco destinado a las reparaciones que se precisen en el Ramo de Fuentes.

Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Abono de jornales

Informe favorable proponiendo se abonen a don Carlos Fuentes, empleado municipal al servicio de la arquería de la panadería del Vintu, los haberes correspondientes a los días de licencia que ha disfrutado.

Aprobado.

Acerea de unos jornales

Informe acerca de los jornales que deben satisfacer a los ex empleados del Vintu señores Del Frade y Burguete.

Aprobado.

Retención del presupuesto

Informe favorable proponiendo se retenga del presupuesto vigente la cantidad de 300 pesetas correspondiente al precio de cuatro uniformes para los Agentes de Policía Municipal.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA

Una transferencia

Proponiendo una transferencia de 250 pesetas del Capítulo ocho artículo tercero del vigente presupuesto de gastos, para retribuir el trabajo extraordinario que ocasionó la confección de las Ordenanzas municipales de Higiene y Sanidad.

Aprobado.

DE LA COMISION DE ENSANCHE

Informe favorable en vista del escrito de don Julio Maset relacionado con arriendo de finca en la segunda zona del Ensanche.

Aprobado.

Pidiendo indemnización

Informe emitido en escrito de don Francisco Irigoyen propietario de la casa edificada en uno de los salones que en el Paseo de Sarasate ocupó la Casa Misericordia, y que corresponde a la travesía de San Ignacio, solicitando determinadas indemnizaciones.

Se acuerda indemnizarle con 200 pesetas.

Adquisición de aceite

Informe favorable emitido en vista de petición del señor Ingeniero municipal relacionado con la adquisición de aceite para las máquinas municipales.

Se acuerda abrir concurso.

Resultado cara

Informe emitido en vista de minuta de honorarios presentada por el Arquitecto señor Carrasco por operaciones de valoración del viejo Cuartel de Caballería, que asciende a 3.730,51 pesetas.

Que vuelva al Colegio de Arquitectos para que detalle esta minuta que parece excesiva.

Para unos concursos

Informes elevando a la aprobación de la Corporación Municipal diversos pliegos de condiciones para anunciar a concurso diferentes instalaciones en el edificio que se construye para Estación Central de Autobuses.

De este asunto se discutió largo rato. Se acordó sacar a concurso la instalación eléctrica, básica, cortijeros de gasolina etcétera, y la instalación de calefacción vuelva a informe del señor ingeniero.

Vuelve a su cauce

Informe emitido en el expediente de cesión al Estado del solar número 9 de la manzana número 14 del Ensanche para construcción de un edificio destinado a dependencias del Gobierno Civil y Delegación de Hacienda, por haber transcurrido el plazo señalado sin dar comienzo a las obras.

Se acuerda dirigir escritos al Gobernador y a la Dirección de Hacienda, dando cuenta de la inactividad de los terrenos por el Ayuntamiento.

Pago de un solar

Informe favorable en petición de doña Paulina Sanz y otras solicitando el pago en una solución del valor correspondiente al solar número 1 de la manzana número 20 del Ensanche.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA

Pidiendo rebaja en el impuesto

Informando negativamente escrito de la Asociación de Espectáculos de las Provincias Vascongadas y Navarra solicitando reducción del impuesto al billeteaje.

El señor Alcalde pide a la Comisión de Hacienda vuelva a estudiar este asunto. Así se acuerda.

Instalación de nueva oficina

Escrito de la Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad municipal solicitando autorización para instalar una oficina en el Mercado de Ganado de cerda.

Aprobado.

No ha lugar

Informe negativo en escrito de los Matarrifes de ganado de cerda solicitando se les nombre de nómina y plantilla.

Aprobado.

No habiéndose más asuntos que tratar se levantó la sesión a las ocho y media de la noche.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de Varios ayer:

PESCADOS

Merluza 5,25 y 6.
Congrio 4,25 y 5.
Chiprón 5,50 y 8.
Besugo 3,50 y 4,00.
Gallos 3,50 y 4.
Salmónete 4,50 y 5.
Langosta 10 y 12,50.
Lenguados 4,50 y 8.
Panchos 3 y 3,50.
Atún 4 y 4,50.
Almejas 4 y 4,50.
Tolla 2,40 y 2,50.
Rápe 3,50 y 4.
Marrajo 2,40 y 2,50.
Gambas 6,50 y 7.
Quisquillas 6,50 y 7.
Sardina 1,60 y 2.
Pescadilla 2,50 y 3.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Chiclillo 1,40.
Doncellas 5,50 y 6.
Berdel 2,10 y 2,25.
Pulpos 3,50 y 4.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Pera 0,80 y 1,00 peseta kilo.
Manzanas 0,80 y 1.
Patata 0,20.
Naranjas 4,50 ciento.
Mandarinas 5,50 ciento.
Alubias 2 y 2,50.
Pimientos 1 y 2,50 docena.
Alicachofas 6,50 docena.

AVES

Gallinas 6,25 y 9,50 pesetas una.
Conejitos de campo 3,50 y 4.
Patos 4,50 y 5.
Pichones 2,50 y 3.
Conejitos de campo 3,25 y 3,75.
Pollos 5,50 y 8.

VARIOS

Cordero de la cuenca 4,50 y 5 pesetas kilo.
Huevos 4,40 y 4,50 docena.
Idem de caja 3,60 y 3,70.
Leche de vaca 0,50 litro.
Idem de oveja 1,10.

CERA EL CUCU
LA MAS HIGIENICA

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

E. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas 0,25.
M. de AMI VASCO (Edición española). Pesetas 0,25.
F. de BIZKAIA: El Caserio y su vida en los siglos. La Ley Agraria, su implantación en Bizkaia y sus consecuencias económicas. Pesetas 0,50.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Café para niños). Precio 1 peseta.
TURRIAGA: Ipulak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesús en amore-neket dagoen zenbat otolat-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
M. de ARREBE: Nere Bideak (Cinco poemas en euzkera). Precio 1,50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkerain. Precio 4 pesetas.
IZURBIA: Gijuntaroko dantak. Precio 5 pesetas.
TURZAETA: Sermones dominicales y pascuales en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.
P. MACARIO: Lesko Guruzte Dena. Precio 1 peseta.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de transporte y franquicia.

Radio Navarra, A. E. J. G.

206 metros.—1.456 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde

A las dos, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
A las tres, fin de emisión.

Jueves infantiles de Radio-Navarra

Emisión dedicada a los niños.

A las tres y media, apertura de la Estación.

Emisión de nueve y media a once noche

A las nueve y media apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Tercero y cuarto acto de la ópera "Rigoletto" de Verdi.
Música ligera.
A las once, cierre de Estación.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro

Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1

Alfonso I.n.º 16 esq. ZARAGOZA

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Irazoz, Navarrera, 41, segundo.

En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.

En San Agustín, señor Párroco, San Agustín, 1, segundo.

En San Nicolás.—Don Cándido Bermejo, San Antón 5, tercero.

En San Lorenzo.—Don Marcial Larrañzar, Meyer 118, primero.

FARMACEUTICO

Señor González Beza, Chapitela, 23.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

Señor Ibáñez, Paseo de Valencia, 32.

CASA DE SOCORRO

En este centro recibió asistencia facultativa, Manuel Aranguren, de 19 años, herido contuso en el pie derecho, leve s. c.

LE ROBAN UNA BICICLETA

Ante la Comisaría de Vigilancia, se presentó ayer, el vecino de Echauri, Emilio Jauregui Martínez, denunciando que momentos antes había dejado una bicicleta de su propiedad a la puerta de la casa número 79 de la calle Nueva y al ir a recogerla vio con acobro se la habían quitado.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Francisco Javier Rafael Arbe Echauri.

María del Rosario Cayetano Hernández.

María del Pilar Munárriz Arbizu.

María Concepción Olza Izarra.

Francisco Javier Delgado Jacinta.

María Concepción Irazoz Labarte.

DEFUNCIONES

Pedro Rufino Laregui, de 16 meses, de Pamplona, Santo Andía 27, tercero.

MATRIMONIOS

José Vidauré, de Marcalán con Martina Marizurrena, de Larrañzar.

Fernando Reim, de Málaga, con María Mercedes Arraiza, de Pamplona.

-Notas judiciales-

Sumariamientos

Vista ante la Sala de lo Civil, del pleito que procede del Juzgado de primera instancia de San Sebastián que sostienen don Juan Cruz Echezarreta, doña Pilar Echezarreta y su esposo don Antonio Sánchez; con don Miguel Zabaleta Zabala, en recurso de apelación contra auto dictado en 30 de Junio de 1933, en ejecución de sentencia de juicio de interdicción.

Informarán los letrados señores Alzupín y Pradera.

Procuradores señores Iñarra y Martínez.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.^a Teléfono 1448

Vista ante la misma Sala, del pleito procedente del mismo Juzgado, que sostienen como demandante apelante la "Societé Ano nyme de Hules Galena", domiciliada en París y como demanda apelada "La Sociedad Mercantil Regular colectiva "Guezaia y Compañía", domiciliada en Pasajes, en reclamación de cantidad.

Informarán los letrados señores San Martín y Usamizaga.

Procuradores señores Iñarra y Revestido.

Sentencias

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de la Capital, condenando al procesado Julio Ruiz de Oyaga como autor criminalmente responsable de un delito de injurias graves, cometido por escrito y con publicidad, sin la concurrencia de ninguna circunstancia modificativa de la responsabilidad criminal, a la pena de 3 años, seis meses y 21 días de destierro, que cumplirá quedando privado de entrar en Pamplona y en un radio de veinticinco kilómetros de esta capital, a la multa de 500 pesetas que deberá satisfacer inmediatamente o en caso de no pago el arresto subsidiario de 15 días y al pago de la costas procesales.

El mismo Tribunal ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Tudela, condenando a los procesados Miguel Iriarte Lavilla y Román Iribarri Gárate, como autores de un delito de infracción de Ley de Caza, a la pena de un mes y un día de arresto mayor y al pago por iguales partes de las costas procesales.

El mismo Tribunal ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Tudela, condenando a los procesados Miguel Iriarte Lavilla y Román Iribarri Gárate, como autores de un delito de infracción de Ley de Caza, a la pena de un mes y un día de arresto mayor y al pago por iguales partes de las costas procesales.

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfono 39 y 40.
RAZAS LEHORN Y RECORD ISLAND. BIGUOSA SEMEADORA.

Huevos para limpiar. Pollos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plumas preparadas.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercera. Teléfono 2278.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista. 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chapitán con la Chapitela.

Orbea!

La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:
ANTONIO MARTINENA
TAFALLA (Navarra)

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—Plaza de San José, 5

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

CERA EL CUCU
LA MAS HIGIENICA

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

E. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas 0,25.

M. de AMI VASCO (Edición española). Pesetas 0,25.

F. de BIZKAIA: El Caserio y su vida en los siglos. La Ley Agraria, su implantación en Bizkaia y sus consecuencias económicas. Pesetas 0,50.

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Café para niños). Precio 1 peseta.

TURRIAGA: Ipulak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.

P. MENDIBURU: Jesús en amore-neket dagoen zenbat otolat-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

M. de ARREBE: Nere Bideak (Cinco poemas en euzkera). Precio 1,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkerain. Precio 4 pesetas.

IZURBIA: Gijuntaroko dantak. Precio 5 pesetas.

TURZAETA: Sermones dominicales y pascuales en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.

P. MACARIO: Lesko Guruzte Dena. Precio 1 peseta.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de transporte y franquicia.

Radio Navarra, A. E. J. G.

206 metros.—1.456 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfono 39 y 40.
RAZAS LEHORN Y RECORD ISLAND. BIGUOSA SEMEADORA.

AYER TARDE EN LONDRES

EN EL PRIMER TIEMPO: INGLATERRA, 3.-FRANCIA, 0
Londres.-A las dos y cuarto ha empezado esta tarde a disputarse el partido internacional de fútbol Inglaterra-Francia. En el campo del Tottenham, unas cuarenta y cinco mil personas, de las cuales más de cinco mil son franceses llegados en los barcos especiales o residentes en Londres.

Los equipos, después de tocado los himnos oficiales inglés y francés, se alinean de la forma siguiente:
Inglaterra:
Higgs; Goodall; Fairhurst; Tranche, Rowe, Goople; Crooks, Grosvenor, Camshell, Hall, Brock. (No hay más cambio que el de Williamson por Tracey.)

Francia:
Defosse; Van Dooren, Mattler; Delmer, Gané, Delfour; Courtois, Gérard, Nicolás, Ro, Veinante.

La primera parte de este emocionante encuentro, en el que los ingleses, a pesar de prescindir de los jugadores del Arsenal, quieren demostrar su meta superioridad, ha servido a sus deseos. Los ingleses han sido individualmente y como conjunto, superiores a los franceses. No sólo les ha superado en virtuosismo, en dominio de la pelota y del pase, sino que les han superado también en velocidad.

El centro medio, Rowe, se ha consagrado a Nicolás, no dejándole operar a su gusto e impidiéndole que luzca su peligroso crut. En cambio los ingleses han disparado continuamente, tanto los delanteros como los medios alas, sobre todo Cooping, que ha hecho una primera parte formidable.

Los cinco primeros minutos han sido de aplastante dominio inglés.

Luego han comenzado los franceses a reanudar escapadas de vez en cuando. Escapadas siempre detenidas por los defensas ingleses, que resultan demasiado rápidos, para los delanteros franceses.

Hacia el final del tiempo se ha equilibrado el juego; pero siempre resultan más peligrosos los avances ingleses que los franceses. Tanto, que mientras Defosse sigue siendo el héroe del equipo francés, Hibbs no toca al balón.

Los ingleses han tirado cinco corners por ninguno de sus rivales. El árbitro, que ha sufrido algunas equivocaciones, ha sido silbado por el público en el descanso.

El dominio inglés ha sido su fruto. A pesar de las formidables paradas de Defosse, han marcado tres goles.

El primero, a los tres minutos. Lo ha hecho Grosvenor, chutando formidablemente desde lejos.

El segundo, a los 21 minutos, obtenido Brook al sacar un golpe franco directamente a gol.

Y el tercero a los cuarenta minutos, por Crooks, el extremo derecha. Ha chutado, parando Defosse; pero el balón lleva tanta fuerza, que se escapa de la mano al meta galo y entra en la red.

Los últimos minutos son favorables a los franceses, que atacan furiosamente.

OFICIALES

CASERÍA
El día cuatro de Diciembre a las once, tendrá lugar el arriendo de carnicería y en el mismo día a las catorce horas, el arriendo de corralizas y demás hierbas, con sujeción al decreto de la Excelentísima Diputación.

EXCM.A DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
Concurso de Calefacción
En el "Boletín Oficial" de la Provincia, correspondiente al día 4 de Diciembre corriente, se anuncia el concurso para la dotación de calefacción a los pabellones del Hospital de Barañain que han de destinarse a Casa de Maternidad e Inclusa Provincial.

PAMPLONA, 5 de Diciembre de 1933.
La Diputación y en su nombre.-El Vicepresidente, Constantino Salinas

AYUNTAMIENTO DE MONREAL
El día 17 del actual, a las once de la mañana, subastará este Ayuntamiento 18 lotes de olmo y 4 lotes de chopo, tasados conjuntamente en 5.006 pesetas. Las condiciones obran en Secretaría municipal.

Monreal, 3 de Diciembre de 1933.
El Alcalde, Andrés OJER.

PUENTE LA REINA
Subasta de árboles
El día 10 del actual a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, subasta para la venta de 340 árboles de chopo tasados en 2.389 pesetas y divididos en 19 lotes, más 37 árboles de olmo tasados en 860 pesetas y divididos en 4 lotes.

Tiene también para la venta este Ayuntamiento unas 6.000 plantas de chopo y unos 700 de plátanos, procedentes de los viveros municipales.

Puente la Reina, 1 de Diciembre de 1933.
El Alcalde, Joaquín Eyzalar.

ADIZ
El Ayuntamiento y Veintena de la Villa de Aoz, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra han resuelto emitir un empréstito de 110.000 pesetas a interés de 5,50 por ciento anual libre de impuestos.

Las láminas u obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo de éstas.

La amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se efectuará en 1.º de Enero de cada año, y el pago de cupones por trimestres naturales vencidos.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras en proyecto para la ampliación de la red de aguas y construcción de un nuevo matadero; y tanto del capital como de sus intereses responde de éste municipio, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá ha-

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS

Ayer decíamos algo sobre la caridad con que algunos corresponsales de aquí tratan de continuo a Osasuna. Así vemos el siguiente comentario.

Dijo así:
"PAAMPLONA, 4.-No me creció el Athlético madrileño el resultado que ayer obtuvo ante el Osasuna en el terreno. Por el contrario, los madrileños merecieron ser los vencedores o, al menos, obtener un empate. Su juego fué en todo momento mucho mejor que el de su rival, y su superioridad manifiesta a través del desarrollo de la contienda. No tuvieron suerte ni en el resultado ni en la forma en que éste se produjo. Uno de los goles del contrario fué obra de un athlético y producto de un descuido, y el último goal pamplonés, que le originó el triunfo, se originó de manera insuspechada en las postrimerías del encuentro y como para resaltar la poca fortuna de los athléticos en esta jornada.

Para explicar la victoria de los napatarras no encontramos más que una explicación: que fueron acreedores a un resultado honorable por la extraordinaria voluntad y elogiado entusiasmo que pusieron en la lucha. Pero nada más. Llegado el momento de destacar a su mejor jugador, tendríamos que fijarnos en su portero, que en una tarde bastante acertada detuvo los pocos tiros que salieron de las botas athléticas."

Ya sabemos que el primer tanto de Osasuna fué de "regalía", pero ¡qué demonios! se puede achacar de mala suerte al segundo gol...

Las postrimerías, como los comienzos de los partidos, entran en los noventa minutos del partido.

Si fuéramos con zarandajas de estas, ¿qué podríamos decir del partido del año pasado en que el Athletic madrileño empató fuera de tiempo, ya que Steimbom protagonizó el partido indebidamente?

Y si como afirma el corresponsal, el portero de Osasuna paró los pocos tiros que salieron de las botas athléticas ¡qué méritos tuvo el equipo madrileño para ganar?

Más adelante de su crónica, se dice:
"La línea media blanquiroja jugó con su regularidad y rendimiento habituales. No podemos decir lo mismo de los defensas athléticos. Pacheco no tuvo la seguridad de otras tardes, y por lo que respecta a la pareja de zagueros, Olaso y Corral, actuó empujando y con menos aplomo aun que aquél. El producto de su obra fué el primer goal del Osasuna, y hasta se les podría achacar también buena parte en el segundo."

Pero hombre; si el primer gol y buena parte del segundo fueron debidos a la flojedad de la defensa madrileña... ¿quiere decirnos en qué vamos a quedar? ¿En "suerteros" o en culpa del equipo que no supo impedir los goles?

Finalmente se asegura que dominaron realmente los athléticos y que Pacheco estuvo toda la tarde excesivamente nervioso.

Y nosotros que creímos que en la puerta de Osasuna jugó Pedrin... Buena la hemos hecho.

Porque si Pacheco estuvo tan nervioso dominando su equipo, ¿qué le hubiera pasado si las cosas se hubieran dado al revés?

Bien es verdad que pudo ocurrir que los rojos osasunistas rondaron sus dominios más de la cuenta y el mozo no las tuvo todas consigo.

Así, a grandes rasgos descrito, se explica el corresponsal a quien Osasuna debe dar paso libre al campo.

Se escribe:
"Anny Ondra quiere divorciarse de Schmelling porque dice que es muy bruto. ¿Qué querías, Anny? ¿Fuertote, boxeador y con los pensamientos de Schopenhauer?"

Claro es q. Schmelling está tan furioso que quiere volver a pelear. ¡Cualquiera se pone delante, con las intenciones que vendrá el mozo!

En esta misma Sección publicamos la charla que un periodista madrileño, sostuvo con Alfonso Olaso tras del partido del pasado domingo.

Como veréis, en ella se habla de Alfonso Olaso, el chico.
No le faltaba más que le llamaran angelito, inocentón y otras cosas por el estilo. ¡Caray con Olaso cuando suelta el borreguillo!

En esa misma charla se dice que Olaso asegura que Iturralde no estuvo muy imparcial.

Y tiene razón.
Porque Iturralde, habiendo explicado el campo a Arocha. Apercibió seriamente a Olaso y Ordóñez por su juego peligroso, no lo hizo por no perjudicar al Athletic.

Tiene razón Olaso...

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venreas
Médico por oposición del Dispensario
Amatvencero
Estafeta, 47-B. PAMPLONA

Desde la fecha del presente anuncio hasta el día 31 de Diciembre próximo, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevará la fecha de 1.º de Enero próximo devengarán intereses desde el momento de la suscripción.

Aoz 29 de Noviembre de 1933.
El Alcalde-Presidente Celestino Laca

Una charla del athlético Olaso con un periodista madrileño

Alfonso Olaso está desolado. Esta mañana nos acercamos a él para interrogarle, y el muchacho, con un compungido gesto, nos dijo que mejor era no hablar de ello. Y es que el chico recuerda con verdadero dolor la desgracia que durante noventa minutos no dejó de atacar al Athletic ni un solo instante, y que se valió incluso de él para perjudicar al equipo rojiblanco.

Olaso ha repetido esa jugada fatal, tan desastrosa como frecuente e inevitable. Exceso de celo. El quiso salvar la situación y la mala suerte le llevó a empeorarla hasta el límite.

Olaso quisiera, efectivamente, no recordarlo. Por eso tenemos que insistir en la pregunta.

Algun detalle del partido, ¿ni eso siquiera?
Y al fin nos dice:
"Detalles no hay más que uno; que el Athletic, de cien partidos que jugara con el Osasuna, en Madrid, en Pamplona o en Sabadell, ganaría noventa y nueve y perdería uno por casualidad."

¿Y precisamente el jugado el domingo fué ese "uno"?
"¡Así fué. En mi vida he visto más desgracia en un equipo. En el fútbol se da mucho el caso de perder equipos que merecen indiscutiblemente la victoria; pero como nosotros en el campo de San Juan, nunca se vio cosa igual. Dominábamos al contrario, le arrollábamos materialmente. Nos imponíamos por juego, por cohesión, por brío... Y perdimos. Hasta el último momento tuvimos desgracia, pues cuando estábamos empatados-aunque en realidad debíamos llevar ya entonces buena ventaja-ni siquiera nos dejó la desgracia terminar así, con el empate."

¿Hubo alguna otra circunstancia, además de la mala suerte, que determinara la derrota?
"El árbitro no estuvo muy imparcial que digamos. No es la primera vez que con ese señor nos ocurre."

¿Y el público, qué actitud era la suya?
"El público con nosotros, bien; pero, como es lógico y como pasa en la mayoría de los públicos no "lloraban" ni mucho menos porque ganaran los suyos, ya puede hacerse cargo."

¿Cómo fué aquella jugada?
"Me obliga usted a hablar de ello. En fin, ¡qué le vamos a hacer!... Fué sencillamente que avanzaba el delantero centro con el balón. Yo le salí al paso y le arrebaté el balón. Pero como estaba muy marcado y tenía enfrente el peligro de la línea de ataque, en juego, preferí hacer lo que se hace con mucha frecuencia y lo que era además más seguro para resolver el momento: pa-

sar la pelota al portero para que éste sacara.
"¿Esto ocurría cerca del marco?
"¡No tan cerca. Fuera del área. Efectivamente, lancé el balón por bajo, pero fuerte. Si Pacheco hubiera estado en el marco no hubiera pasado nada."

¿Pero no estaba...
"¡Tampoco él tuvo la culpa. El avance fué rápido. Pacheco salió de la portería. Yo advertí cómo estaba el marco cuando ya había lanzado la pelota, y como ésta iba bastante fuerte no tuvimos tiempo ni el guardavallas ni yo, aunque lo intentamos, de darle alcance."

¿Y fué goal!
"¡Como una casa!..."

Le aconsejo a Olaso que no se apure, que no debe perder el ánimo, y me dice:
"¿Perder el ánimo? Eso sí que no ocurrirá. Lo del domingo fué un percance. Creo que la suerte no volverá a "tomarla con nosotros", que nos dejará en paz y podremos ganar siempre que, como el domingo, lo merezcamos. El Athletic este año no puede arrojarse por nada ni por nadie. Y a costa de todo será campeón."

¿Dónde ven ustedes el mas peligroso de los rivales?
"En Sevilla y en La Coruña. Creo que todo lo demás se puede salvar con facilidad relativa, pero facilidad al fin."

¿Y La Creu Alta?
"El Sabadell ya vimos que no es tan "coco" como se vinenon a Madrid llenos de reservas. A pesar de todo, desde hoy el Athletic va a vender caras sus derrotas."

¿Y no volverán sus defensas a pasar al portero, ¿verdad?
"¡Sí; pero con tarjeta de visita para que el meta esté prevenido y pueda recibir al recién llegado con cortesía..."

Chivero castigado

Ayer se reunió la Junta Directiva del Donostia F. C. y después de examinar la labor de los jugadores del primer equipo acordó no abonar a Chivero la prima correspondiente al partido celebrado el domingo último en Atocha contra el Barcelona, e imponerle una multa de cien pesetas por su actuación en el citado partido.

La Junta directiva está dispuesta a llegar a la imposición de mayores castigos caso de que este jugador o cualquiera otro del primer equipo, no cumpla con sus obligaciones en el terreno de juego.

Esta resolución de la Junta Directiva del Donostia fué elogiada por los aficionados.

RETOS

La Estrella de Burlada reta al Betis para jugar un partido el domingo próximo, día 10, a las tres, en nuestro campo.

PATRIOTAS Solidario vasco

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi-Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angala, 11, primero, BILBAO. Representante para NAVARRA: Antonio Martínez, TAFALLA.

MAÑANA EN SAN JUAN

OSASUNA-DEPORTIVO ALAVES
Mañana tendrá lugar en el campo de San Juan el partido entre estos equipos, correspondiente al campeonato de Liga y que fué suspendido el día 19 del pasado mes por causa de las elecciones a Diputados.

El Alavés, es cierto que no ha hecho un gran papel en el campeonato regional vizcaíno; pero más que a nada se debe ello a que ha tardado en incorporar al equipo algunos jugadores de tanta valía como Arana Antero y Urquiri.

Fues bien, logrado esto, el Alavés se presenta en este campeonato de Liga dando las más serias sorpresas.

Aparte de otras cosas, ha encajado en el eje de su ataque a Zulaica, que parece ser constituye la revelación de la temporada. Este muchacho a quien hemos visto varias veces actuar en San Juan, formando en la línea media del Iberia aragonés y después en otros equipos, ha logrado descubrirse este año y demostrar que su verdadero puesto es de delantero centro.

No faltará tampoco en el equipo Arana, el excelente back tan solicitado por clubs como el Madrid, Athletic de Bilbao y Donostia que durante una buena temporada se lo disputaron, sin conseguirlo ninguno por no dar por él lo que el mozo vale. Y había quien daba tres jugadores y pesetas a cambio.

Actualmente está señalado como sustituto de Ciriano para el equipo nacional.

En resumen: que mañana es otro de los días grandes en San Juan.

Ayer hubo entrenamiento general. No se jugó partido en atención a que los rojos tienen que ventilar tres partidos dentro de estos ocho días.

No hubo ninguna novedad, como no sea que Catach, Bolico, Pedrin... están en el mejor forma.

Mañana daremos más detalles de hora equipos, árbitro, etc, para el partido.



En Euskal-jai

El primero de los partidos jugados ayer tarde se desarrolló con bastante suavidad para los alistas, aunque contra la presunción inicial de éstos. Pude decirse que solamente hubo lucha en los comienzos del encuentro, porque pronto se impusieron Abrego II e Irigoyen, quienes después del empate registrado a 13 tantos salieron por delante para no ser alcanzados y llegaron a los 50 tantos dejando a sus contrincantes que eran Azpiroz y Patricio en 38.

De los vencedores hay que destacar la magnífica labor desarrollada por Abrego, que llevó la iniciativa en el ataque repartiéndole juego con gran coraje y violencia, sobre la zaga rival. Pudo jugar tan espléndidamente, porque por otra parte Azpiroz no hizo cosa alguna de extraordinario, sin que lograra repeler los ataques rivales. Irigoyen seguro y habilidoso, respondió admirablemente de sus cuadros.

Patricio jugó muy discretamente, resistiendo los continuados embates de que era objeto su zaga y por ello no es de extrañar que sirviera muchas pelotas entregadas.

A continuación contendieron Iraola y Azcona, contra Benavides y Salsamendi, quedando éstos últimos en 40 tantos para los consabidos 45.

ESPECTACULOS
Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
Iraola y Azcoitia
contra
Guelbenzu y Tacolo

Coliseo Olimpia
"SAGE"
Teléfono 224

FUNCIONES PARA HOY
Matinée a las 11.
Noche a las 10.30.

UN PROGRAMA GARANTIZADO
Estreno de la deliciosa superproducción Selecciones Filmófono

RAPTEME USTED
Graciosa comedia musical vodevilésca, fina, alegre y divertida.

Cada instante es motivo para que el espectador ría a más no poder.
Un vodevil gracioso y humorístico que le hará disfrutar durante dos horas.

Intérpretes: JACQUELINE FRACELL y ROGER TREVILLE.

EL GATO NEGRO
Por PAUL WEGENER y MARY PARKER.

El domingo gran película nacional UNA MORENA Y UNA RUBIA según la famosa novela de Francisco Camba, de la cual el director Busch ha sabido destacar toda la vena graciosa del Madrid simpático y castizo.

Intérpretes: Consuelo Cuevas, Raquel Rodríguez, Concha Catana, Gaspar Campos y J. Riquelme.

Teatro Goyarre
TELEFONO 2226

Jueves 7 de Diciembre de 1933

DIA GRAFICO
Primero: ALFOMBRA MAGICA
La isla del vértigo

Segundo: ECLAIR JOURNAL
Laboratorio de ensayo de locomotoras. Casamiento según el rito antiguo en Bretaña. Bendición desde la Basílica Santa María la Mayor por S. S. Pío XI. Fiesta de la policía montada en Holanda. Desfile de labradores en Roma. Preparación de los juegos Olímpicos de 1936 en Berlín. Una fábrica antigua. Ensayos de danzas cubanas.

Tercero: CELULOIDE RANCIO-FOX
Los ex presos y el expres comentado humorísticamente por Enrique Jardil Poncela.

Cuarto: DOCUMENTAL U. F. A.
Emigración de los peces.

Quinto: VACACIONES MARITIMAS
Dos partes
Variedad musical

Sexto: DIBUJOS ANIMADOS
La gitaniella
Cinco minutos de descanso

SESION CONTINUA de la SEIS de la tarde a las DOCE de la noche.

Mañana viernes: EL MARIDO DE LA AMAZONA
Una película FOX interpretada por ELISA LANDI.

Epoca: 800 años antes de Jesucristo.
Lugar: Aquel donde las mujeres guerraban mientras los hombres tenían a su cargo las labores domésticas y el cuidado de los niños.

HABLADA EN ESPAÑOL

SELENY
Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño
Proyectos y presupuestos gratis
Delegación exclusiva para Navarra:
PUBLICIDAD TIRREN
San Nicolás, 1 Teléfono 1460
PAMPLONA

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

El grupo parlamentario de la Ceda-110 o 115 diputados-acuerda independizarse de los demás sectores derechistas y favorecer la formación y vida de un Gobierno de tipo centro

Reunión de la Diputación Permanente de las Cortes.-Prosiguen las gestiones para resolver la huelga de camareros.-Maura acentúa su oposición a la candidatura de Alba para presidir el Parlamento.

Madrid 6 (23.30)

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta aparece, entre otras, as siguientes disposiciones:

Adaptación del ejercicio del derecho de expropiación forzosa a la Generalidad.

Nombrando inspector general de Emigración a don Emilio Zapico.

Ascensos en Correos y en la guardia civil.

Normas para regular el percibo en la guardia civil de las gratificaciones por efectividad.

Aprobando la modificación del reglamento de la Cámara de Productores y distribuidores de electricidad.

Aprobando el programa de oposiciones a oficiales comerciales.

Destinos en el cuerpo de vigilancia.

SUPUESTA REUNION DE DIRIGENTES DE IZQUIERDA REPUBLICANAS

Ante el anuncio de una nueva reunión de los jefes de los partidos republicanos de izquierda, los periodistas llamaron telefónicamente al domicilio del ex ministro señor Casares Quiroga, diciéndoles que don Santiago había salido dejando recado de que no acudiría a almorzar, y esto hizo suponer que el citado ex ministro y los demás jefes de los partidos republicanos de izquierda se pondrían a almorzar juntos en algún restaurante, conversando y decidiendo durante el almuerzo respecto a si los ministros que sus partidos tienen en el actual Gobierno deben o no sersepararse a las Cortes con ese carácter de ministro.

El supuesto almuerzo de Casares y sus amigos en un restaurant céntrico no se ha podido comprobar, señalándose por los comentaristas de que habrá sido difícil su celebración, ya que a consecuencia de la huelga de camareros son contados los restaurantes que funcionan.

Lo que si se ha vuelto a afirmar es que Azafia, Domingo, Casares y algún representante de la Esquerza se reunirán mañana por la mañana en casa del jefe de la Orga.

LA HUELGA DE CAMAREROS

A mediodía dijo a los periodistas el Ministro de la Gobernación que no tenía noticias, y que las negociaciones para resolver la huelga de camareros iban por buen camino.

El gobernador civil de Madrid se ha desentendido del conflicto de camareros, cuya tramitación ha quedado en manos del ministro de Trabajo.

En la Federación de Camareros han manifestado que hoy secundarían el paro los cocineros de hoteles, no obstante lo cual, las impresiones que se tenían en dicha entidad respecto al arreglo de la huelga eran optimistas.

En el Circulo Mercantil se ha celebrado una reunión de patronos de cafés, bares y cervecerías para conocer las gestiones de sus representantes en relación con la huelga de camareros. Los reunidos se han mostrado propicios a volver al régimen de propinas, y rechazaron por unanimidad la fórmula propuesta por los camareros. A pesar de esta oposición los patronos confían en una pronta solución.

También se han reunido hoy los camareros huelguistas.

SEMANARIO DENUNCIADO

El fiscal ha denunciado el último número del semanario tradicionalista "La bandera española", recogiendo los ejemplares de la policía.

LAS ELECCIONES EN LA PROVINCIA DE CASTELLON

Don Fernando Gasset ha dicho a los periodistas que el resultado de las elecciones en la provincia de Castellón de la Plana no es el que se ha hecho público, pues han triunfado cuatro radicales y dos derechistas.

LITERATO PREMIADO

Por su comedia "La sirena varada" ha sido concedido por el Ayuntamiento el premio Lope de Vega a don Alejandro Casana.

DE LA CRISIS QUE NO HAY

Por ausencia del Ministro de Comunicaciones, que se encontraba a mediodía en su finca de Santa Cruz de la Zarza, conversaron los reporteros con su secretario político, quien ha desmentido el supuesto propósito del señor Palomo de ingresar en el partido radical. Su jefe sigue fiel a don Marcelino Domingo. También ha negado sea cierto que el partido radical socialista independiente haya conminado al señor Palomo a dejar la cartera con anterioridad a la apertura del Parlamento.

Por la tarde se preguntó en el Congreso al señor Gordón Ordáx si conocía la comedia de los elementos dirigentes del republicanismo de izquierda, y respondió que ni tenía noticia ni creía se hubiese celebrado.

Se le preguntó si afirmaba, como otros miembros del Gobierno, que en el Consejo del domingo habían presentado las dimisiones de sus cargos, los ministros republicanos de izquierda, contestando:

—En primer lugar hay que decir que el domingo no hubo Consejo, sino coincidencia de los ministros en la Presidencia, para conocer el resultado de las elecciones.

Se le interrumpió para decirle que un periódico insiste en que las dimisiones existen, aunque por el estado social, que ha motivado la declaración del de prevención, no se hayan hecho públicas, y él expuso:

—Cuanto de dimisiones se dice es mentira. Ante mí no ha habido más dimisiones que la de Botella, y si se hubiesen presentado particularmente ante el jefe del Gobierno, yo y los demás ministros ya las habríamos conocido para estas fechas. El Gobierno se presentará a las Cortes en la misma forma en que se halla constituido.

EN GUERRA

Por la mañana cumplimentaron en su despacho oficial al Ministro de la Guerra, el general Bermúdez de Castro y varios coroneles.

LOS ESTUDIOSOS ESTUDIANTES

En la Universidad se han registrado esta mañana varios incidentes por protestar los alumnos de la Facultad de Ciencias de una reciente disposición obligándoles a realizar un ejercicio de reválida al final de cada uno de los cursos de estudios. Pronta y fuertemente se adhirió a la protesta muchos de los alumnos de la Facultad de Derecho, que alborotadamente abandonaron las clases.

LOS 72 AÑOS DE ROMANONES

En el Congreso hubo por la tarde animación escasa.

Don Abilio Calderón conversó con un grupo de periodistas acerca de las dudas que han surgido respecto a la persona que presidirá la junta de diputados previa a la sesión inaugural de la nueva Cámara. Algunos versados en cuestiones parlamentarias decían lo haría el diputado de más edad de los asistentes a la sesión, por lo que probablemente tocaría hacerlo, de concurrir ese día a la sesión, el conde de Romanones, que cuenta setenta y dos años. El presidente de edad deberá ceder en seguida el puesto al diputado que primeramente haya presentado su acta en el Congreso, que en las futuras Cortes ya se sabe ha sido el electo por Avila señor Velayos.

EL GOBIERNO LERROUX

Parece se halla en vías de plena formación un Gobierno presidido por el señor Lerroux y a base de ser minoritario si no se logra la adhesión de determinados grupos de derecha.

SESION DE LA DIPUTACION PERMANENTE MAURA CONTRA ALBA

Esta tarde se reunió en el Congreso bajo la presidencia de don Julián Besteiro la Diputación Permanente de las Cortes.

Al llegar Maura, le preguntaron los periodistas si era cierto que ayer le había visitado el señor Alba, y respondió afirmativamente, y al interrogarle sobre el motivo de la visita dijo que Alba le había pedido su voto y los de sus amigos para su candidatura a la presidencia de la Cámara, agregando que por razones que apunta un diario de la mañana se lo había negado, cordialmente, finisimamente, pero de una manera concreta.

La reunión de la Diputación Permanente fué breve.

Conoció la Diputación la comunicación del Gobierno relativa a la declaración del estado de prevención y alarma, y aprobó dos créditos por importe de sescientas mil pesetas para atenciones de personal en Comunicaciones y uno de 2.448.516 de pesetas para pago de pluses a la guardia civil.

Cuando salió el jefe del Gobierno manifestó a los reporteros creía que la huelga de camareros quedaría resuelta hoy o mañana.

—

Se sabe que durante la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes, Guerra del Río intentó disuadir a Maura de la oposición que hace a la candidatura de Alba para la presidencia de la Cámara, y que Maura le cortó en seco la conversación.

Posteriormente Barrio y Maura trataron de convencerse el uno al otro de sus puntos de vista sobre el asunto de la presidencia de la Cámara, y como Barrios dijese a Maura que apoyaría a Alba los radicales, los agrarios y acaso, además de estos últimos, algún otro grupo de derecha, dijo el jefe conservador que precisamente esas adhesiones de grupos de derecha afirmaban su oposición a que ocupe la presidencia de las Cortes persona que no sea de arraigado y bien probado republicanismo.

—

Como se le preguntara si podía decir cuál era la distribución de puestos proyectada manifestó que la siguiente: primera vicepresidencia, Acción Popular; segunda, socialistas; tercera, Lliga; cuarta, republicanos conservadores; primera secretaria, radicales; segunda, socialistas; tercera, agrarios; cuarta, grupos de izquierda de la Cámara.

Anunció que mañana se celebrará por la mañana Consejo en Palacio, procediéndose a un consejo preparatorio. Por la tarde se celebrará en el Congreso la sesión preparatoria.

Se le preguntó si el jueves de la semana próxima podrá estar constituida la Cámara, y contestó que sería difícil. Hasta el martes no será posible la constitución de la comisión de actas, ya que habrá de emitir dictamen que no culminará antes del jueves. Claro que si hay muchas actas limpias podrá constituirse el Congreso en plazo breve.

Está Barrio cesando el momento de constituirse la Cámara. Dará un gran suspiro de satisfacción porque en ese momento pensará que ha cancelado el compromiso que contrajo al aceptar la presidencia del Gobierno, y no es poco en estos tiempos llegar al final sin grandes quebrantos.

Como se le hiciese observar que el momento a que alude no significaría para él el decurso respondió que él creía que sí, pues lo que en realidad más le abruma es la responsabilidad.

Otra pregunta manifestó creía que el nuevo Parlamento respetará la llamada semana parlamentaria, que a todos conviene, y de ser así claro es que después de la sesión del viernes se suspenderán las tareas hasta el martes.

ACTIVIDAD DE LA CEDA.—UNA NOTA

A las seis y media de la tarde terminó la reunión celebrada en el domicilio de la Ceda por los diputados afectos a este grupo.

Concurrieron a la reunión y causaron alta en el grupo los diputados Serrano Suñer, Pujol, Riesgo y Mateosanz, que no se presentaron con esta clasificación en la campaña electoral.

Antes de terminar la reunión todas las dependencias de la casa y el portal y cercanías de la calle estaban ocupados por afiliados a la Ceda, que esperaban la salida de sus diputados para aplaudirlos.

—

Personalmente Gil Robles hizo pasar a su despacho a los reporteros, anunciándoles se les daría una nota que iba a redactar.

Los reporteros le dijeron que deseaban una referencia verbal de la reunión, ya que los periódicos de la noche tenían sus tiradas a punto de cerrar, y les dijo se había constituido el grupo parlamentario de la Ceda con la adhesión de setenta y siete diputados, faltando recibir la de nueve que la tienen ofrecida. Cree que el grupo oscilará entre ciento diez y ciento quince diputados. Se le dió un voto de confianza para nombrar representante del grupo en la Mesa provisional y para nombrar la comisión encargada de redactar el reglamento por que se registró el grupo. No es la hora de las derechas, y la Ceda facilitará la formación de un Gobierno centro, y como no ha obstaculizado la formación de tal Gobierno tampoco lo hará para que la presidencia de la Cámara la ocupe persona del grupo que sirva de base al mencionado Gobierno, y que, como es natural, no ha de ser persona ingrata a la Ceda. Desde luego será él el jefe de la minoría, y ha quedado facultado para nombrar los representantes del grupo en la Mesa provisional de la Cámara.

Anunció que mañana facilitará relación de todos los componentes de la minoría de la Ceda, no haciéndolo hoy por tener que solicitar el envío de la adhesión a algunos nuevos diputados que la tienen ofrecida y no la han remitido todavía.

Reiteró que antes de las diez de la noche estará en las redacciones la ofrecida nota referente a la reunión de hoy.

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

Interrogado éste sobre los acuerdos tomados en la reunión, dijo había sido una sesión ordinaria para despachar asuntos corrientes.

Particularmente se ha sabido se acordó que Gordón Ordáx siga en el Gobierno hasta que éste dimita en el Parlamento, y que en el caso de requerirse al partido por Lerroux para colaborar en el futuro Gobierno se acepte la invitación.

LOS PRIMEROS PASOS DEL NUEVO PARLAMENTO

En la reunión que mañana celebrarán las minorías parlamentarias se tratará principalmente de la designación de los diputados que habrán de formar la comisión de actas.

Para tal comisión los radicales tienen ya acordado les represente el diputado por Alhacete señor Blanco.

Seguramente que la primera vicepresidencia de la Cámara será ofrecida a la Ceda, desempeñándola don Cándido Casanueva.

Una de las secretarías que correspondía al partido radical la ocupará don Joaquín Pérez Madrid.

MANIFESTACIONES DE BARRO

A última hora de la tarde el jefe del Gobierno fué al domicilio particular del Presidente de la República.

A las nueve y cuarto regresó a la Presidencia, y a poco de las nueve y media recibió a los periodistas.

Les dijo carecía de noticias y confirmó haber estado despachando con el señor Alcalá Zamora, dándole cuenta del propósito de ponderación de fuerzas en la constitución de la mesa de la Cámara y de las gestiones realizadas, que parece han tenido favorable acogida. Pensaba conferenciar telefónicamente con Gil Robles y con la Lliga catalana, los únicos grupos a los que le faltaba consultar.

—

Personalmente Gil Robles hizo pasar a su despacho a los reporteros, anunciándoles se les daría una nota que iba a redactar.

Los reporteros le dijeron que deseaban una referencia verbal de la reunión, ya que los periódicos de la noche tenían sus tiradas a punto de cerrar, y les dijo se había constituido el grupo parlamentario de la Ceda con la adhesión de setenta y siete diputados, faltando recibir la de nueve que la tienen ofrecida. Cree que el grupo oscilará entre ciento diez y ciento quince diputados. Se le dió un voto de confianza para nombrar representante del grupo en la Mesa provisional y para nombrar la comisión encargada de redactar el reglamento por que se registró el grupo. No es la hora de las derechas, y la Ceda facilitará la formación de un Gobierno centro, y como no ha obstaculizado la formación de tal Gobierno tampoco lo hará para que la presidencia de la Cámara la ocupe persona del grupo que sirva de base al mencionado Gobierno, y que, como es natural, no ha de ser persona ingrata a la Ceda. Desde luego será él el jefe de la minoría, y ha quedado facultado para nombrar los representantes del grupo en la Mesa provisional de la Cámara.

Anunció que mañana facilitará relación de todos los componentes de la minoría de la Ceda, no haciéndolo hoy por tener que solicitar el envío de la adhesión a algunos nuevos diputados que la tienen ofrecida y no la han remitido todavía.

Reiteró que antes de las diez de la noche estará en las redacciones la ofrecida nota referente a la reunión de hoy.

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

La nota anunciada por Gil Robles dice: En Consejo Nacional de la Ceda, tras amplia deliberación, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Primero: Celebradas las elecciones para la

—

Ministro de la Gobernación, facilitándole la información que sigue:

En Paterna del Campo (Huelva) los obreros agrícolas han presentado oficio de huelga por no cumplir los patronos las bases de trabajo.

Los huelgas agrícolas de la provincia de Córdoba siguen su curso normal.

En la de camareros de Madrid sigue intensificando el Ministro de Trabajo.

—

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

—

Los patronos acordaron en asamblea oponerse irreduciblemente a la fórmula presentada por los obreros, y al ministro expusieron las razones en que basan su actitud. Después que a los patronos recibió el ministro a los obreros. Parece que si el señor Pi y Suñer no logra en brevisimo plazo una solución dictará una resolución provisional al conflicto a fin de que mañana mismo puedan abrirse los establecimientos que vienen permaneciendo cerrados, estudiando las que puedan ser bases definitivas de arreglo, a las que se dará carácter retroactivo para que no pueda creerse que las provisionales obedecen a imposición de ninguna de las partes. El Gobierno se preocupa de este conflicto por su repercusión en el orden público, por ahora afortunadamente no alterado, y teniendo en cuenta también, los intereses de Madrid y los de los propios patronos y obreros.

—

LA VIDA EN LAS REGIONES

Se puede ser naviero por una peseta

Aniversario del Parlamento catalán

Madrid 6, 2330

DOS MUERTOS, ROBOS DE POLVORA

El Ferrol.—En la carretera de Betanzos fueron arrollados y muertos por una camióneta Ricardo Fuentes Bouza y un hijo suyo de seis años.

—

Dicen de Betanzos que se han cometido robos de pólvora en dos polvorines, practicándose pesquisas para dar con los ladrones.

LA VIDA EN AVILA

Avila.—Unos desconocidos incendiaron la ermita del Cristo de la Salud en las afueras del pueblo de Mingorría. El fuego, que sofocaron los vecinos, produjo daños de alguna consideración.

—

La guardia civil se concentró en Madrid por haberse declarado en huelga doscientos obreros que piden se dé colocación únicamente a los afiliados a la Casa del Pueblo.

—

En el Ayuntamiento de Junciana se registró un gran escándalo al celebrarse sesión, siendo agredido el concejal Acosta.

EL DIRECTOR DE PRISIONES

Ciudad Real.—De Alcazar ha llegado el director general de Prisiones, que fué a dicha localidad con motivo de la fuga de la prisión de la misma, de trece presos.

—

En la capital ha visitado la prisión provincial y ha aceptado un agasajo de las autoridades.

PEREGRINACION MEXICANA A ROMA.—UN BARCO POR UNA PESETA

Santander.—Han llegado ciento cincuenta peregrinos mejicanos que se dirigen a Roma.

—

Se espera al duque de Alba para presidir una reunión del Patronato de las Cuevas de Altamira.

—

En tercera subasta ha sido adjudicado el vapor "Ignacio Aguado", de dos mil toneladas toneladas, a la casa inglesa que tenía sobre el mismo una hipoteca de tres mil doscientas libras. Durante la guerra llegó a valer este barco tres millones de pesetas.

LA REVOLUCION SOCIAL EN HINOJALES

Huelva.—Dicen de Hinojales que un grupo de ciento cincuenta obreros se presentaron al alcalde para exigirle les proporcionase trabajo. Interrogados por la forma en que hacían la demanda, dijeron creían poder proceder como lo hacían por haberles asegurado ayer unos desconocidos que hoy es tallaría la revolución social.

SOLDADOS INOXICADOS

Gerona.—Después de comer los soldados del batallón de montaña número 2 sintieron fuertes dolores de estómago. Se cree se han intoxicado por haber bebido agua en mal estado, siendo el accidente de ninguna transcendencia.

—

BUSCANDO A KOENIG

Barcelona.—Parece que la policía practica indagaciones para buscar al barón de Koenig, que se afirma se encuentra en esta capital, en la que adquirió nombradía en los tiempos inmediatos a la terminación de la guerra.

—

Algunos comentaristas creen se trata de una confusión, pues estos días ha estado en Barcelona el barón Rolland, jefe del espionaje en el mar.

EL PARLAMENTO DE CATALUNA

Barcelona.—Se han intensificado las precauciones motivadas por la huelga de transportes.

—

Las empresas periodísticas han pedido al gobernador que sean cumplidas las disposiciones vigentes sobre emisión por radio de noticias periodísticas.

—

En la sesión del Parlamento se ha celebrado el aniversario de funcionamiento del mismo, pronunciando Santaló y los jefes de grupos breves discursos en los que abogaron por una labor activa y seria.

CISMA SOCIALISTA

Murcia.—Se ha declarado una escisión en el partido socialista local, dimitiendo la directiva de la junta local por discrepancias

con el comité nacional sobre las uniones electorales.

ALCALDE DIMISIONARIO

Málaga.—Desde Cádiz ha enviado la dimisión de su cargo de alcalde de Málaga don Narciso Pérez Teixeira, fundandola en motivos de orden electoral.

MUERTE DEL ESCOPETERO HERRERA

Málaga.—A las siete de la mañana ha fallecido en el Hospital de Nobles el escopetero de la Compañía de los Andaluces Enrique Herrera Castillejos, herido ayer por unos desconocidos al impedir robaran la caja que había en el despacho del jefe de la estación, en la que se guardaban más de doscientas mil pesetas.

—

El director de los Andaluces ha visitado al gobernador para protestar del crimen e invitar a dicha autoridad al entierro de la víctima, que se celebrará mañana.

—

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

El Duce y Litvinoff han hablado del Vaticano

UNA DECLARACION DEL COMISARIO RUSO A LOS PERIODISTAS EN ROMA
Roosevelt puso como condición previa para discutir con Rusia la libertad religiosa

PARIS.—Algunos periódicos de París, el "Temps" entre ellos, publican una conversación que Litvinoff ha tenido hoy en Roma con los periodistas. Del diálogo entre el comisario ruso y los informadores entrecasamos este pasaje:

—Durante su estancia en Roma, ¿se ha puesto usted en contacto con el Vaticano?
—No. La Iglesia, en la U. R. S. S. está separada del Estado

—Pero en las conversaciones que usted ha tenido con Mussolini, ¿se ha tratado del Vaticano?
—Hemos tratado de todo—responde Litvinoff.

De la Ciudad del Vaticano han sido desmentidos los rumores recientemente circulados sobre negociaciones entre la Santa Sede y los soviets. De la respuesta que el comisario soviético de Negocios Extranjeros ha hecho sobre el particular a los periodistas en Roma se deduce que los soviets no tendrán inconveniente en preparar indirectamente un contacto con la suprema autoridad espiritual del mundo. Y los soviets saben demasiado que esto significa la renuncia a la política antirreligiosa dentro del país, a garantías para la religión y el culto y todas las demás condiciones previas sin las que el Vaticano no contrae acuerdo con ningún Estado.

Este episodio del viaje de Litvinoff debe ser situado en el cuadro general de la peregrinación del comisario soviético. Únicamente así puede compararse. Esta media vuelta al mundo que acaba de hacer Litvinoff representa, como ya señalamos anteriormente, la abdicación por parte de los soviets de algunos de los principios que hasta ahora consideraban como esenciales de su programa revolucionario. Es, según expresión de Henry de Kozal, una peregrinación espiritual. La prensa norteamericana trae información interesante sobre las negociaciones con Washington Litvinoff fué a la capital de Norteamérica en la creencia de que obtendría el reconocimiento de los soviets con sólo ofrecer ventajas comerciales. Y quedó sorprendido cuando Roosevelt dió de lado a estas apreciaciones y antepuso como primera cuestión la discusión del problema moral, o sea la libertad religiosa para los americanos residentes en Rusia. Para proseguir las negociaciones el comisario soviético tuvo que hacer a este respecto las concesiones ya conocidas. Se encontró, pues, Litvinoff con que el materialismo no es la explicación única de la historia ni la base principal de la sociedad. Tanto en Washington como en Roma, y probablemente ahora en Berlín, se habrá dado cuenta el comisario de Negocios Extranjeros de que Marx hizo mal sus cálculos y de que es necesario contar con las fuerzas espirituales. A otros más grandes y ambiciosos les ocurrió lo propio en el transcurso de los siglos. El hecho de que los revolucionarios españoles no se preocuparan desde los primeros días de concertar un Concordato no fué una gallardía, fué una falta, insigne de sentido político, una muestra de ignorancia y una manifestación de imbecilidad.—SANTOS FER. NANDEZ.

(De "E Debate").

INFORMACION DEL EXTRANJERO

"Para nosotros dijo Litvinoff, la seguridad de la paz está por encima de la definición de cualquier otra seguridad,"

La vida en el Vaticano. Se sigue hablando de posibles relaciones entre éste y la U. R. S. S.- De Valera, dispuesto a declarar la soberanía absoluta de Irlanda.-El Gobierno de Ginebra, con mayoría socialista, presta juramento en la Catedral de San Pablo.

ITALIA

LAS GESTIONES DE LITVINOFF

Roma. — En unas extensas declaraciones que ha hecho a la Prensa el comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, señor Litvinoff, ha confirmado que las conversaciones que tengán en los diversos movimientos autonomistas.

El diario "Notre Temps" dice que las victorias locales de los socialistas, especialmente en Modria, aseguran la existencia de una sólida oposición de izquierda y constituyen una garantía para la República.

ENTREVISTA DE HENDERSON Y PAUL BONCOUR

París. — Paul Boncour, ministro de Negocios Extranjeros de Francia ha celebrado una conferencia con el señor Henderson, presidente de la Conferencia del Desarme.

El señor Henderson, que ha seguido estancias en Ginebra las conversaciones celebradas por los representantes autorizados de los países, así como el trabajo que desarrollan las Comisiones técnicas, pudo informar al ministro francés acerca de los resultados obtenidos.

Por otra parte Henderson fué puesto al corriente por Paul Boncour del estado actual de las negociaciones relativas al desarme, de acuerdo con las resoluciones adoptadas en Ginebra, tiene la posibilidad de perseguirse por la vía diplomática entre París y otras ciudades.

BRATIANO HA SIDO RECIBIDO POR PAUL BONCOUR

París. — Paul Boncour ha recibido al señor Bratiano.

Bratiano examinó el conjunto de los problemas económicos y financieros que se ofrecen a los demás países. El deseo de vencer las dificultades entre Francia y Rumania, para comenzar una colaboración activa entre los dos países.

INGLATERRA

es de prever la constitución de un Gobierno de concentración.

Añade que no puede menos de despertar curiosidad la ración que esto pueda originar en los extremistas y las repercusiones que tengán en los diversos movimientos autonomistas.

El señor Henderson, que ha seguido estancias en Ginebra las conversaciones celebradas por los representantes autorizados de los países, así como el trabajo que desarrollan las Comisiones técnicas, pudo informar al ministro francés acerca de los resultados obtenidos.

Por otra parte Henderson fué puesto al corriente por Paul Boncour del estado actual de las negociaciones relativas al desarme, de acuerdo con las resoluciones adoptadas en Ginebra, tiene la posibilidad de perseguirse por la vía diplomática entre París y otras ciudades.

BRATIANO HA SIDO RECIBIDO POR PAUL BONCOUR

París. — Paul Boncour ha recibido al señor Bratiano.

Bratiano examinó el conjunto de los problemas económicos y financieros que se ofrecen a los demás países. El deseo de vencer las dificultades entre Francia y Rumania, para comenzar una colaboración activa entre los dos países.

INGLATERRA

EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres. — En la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes, el señor Thomas manifestó al Gobierno británico, referente a las declaraciones de 15 de noviembre último, el señor De Valera manifiesta que la unión de Estado libre de Irlanda con la Gran Bretaña no fué nunca voluntaria. El Tratado de 1921 no implica ningún cambio fundamental en la actitud de Irlanda. La experiencia de los doce años últimos ha puesto en evidencia que una amistad duradera no podía ser alcanzada sobre la base de las relaciones actuales. El Gobierno de Estado libre infliere de las declaraciones del señor Thomas de 15 de noviembre que el Gobierno británico se da igualmente cuenta de lo falso de una unión forzada y que no considera un "casus belli" la decisión que pudiera tomar el pueblo irlandés de romper los lazos de unión con el Commonwealth.

El señor Thomas, en contestación a dicha comunicación, declaró que el Gobierno británico no puede aceptar la afirmación de que una amistad duradera no puede ser alcanzada sobre la base de las relaciones actuales, y estimaba que no había lugar a contestar a la cuestión fundada en esa afirmación. El Gobierno no puede creer que el Estado libre prevea la repudiación final de sus obligaciones, y, en consecuencia, no se considera obligado a expresar qué actitud adoptará en circunstancias que considerara puramente hipotéticas.

LAS DEUDAS DE GUERRA

Londres. — Neville Chamberlain ha anunciado en la Cámara de los Comunes que el Gobierno británico efectuará en dólares el pago del vencimiento de 15 de diciembre.

Este pago será parcial a cuenta del vencimiento correspondiente.

DE VALERA ESTA DISPUESTO A DECLARAR LA SOBERANIA ABSOLUTA DE IRLANDA

Londres. — Parece inminente una recrudescencia de las ya tirantes relaciones angloirlandesas. Eamon de Valera está dispuesto a que Irlanda sea totalmente soberana, y su Gobierno republicano, totalmente independiente del Gobierno inglés. En un comunicado reciente ha dicho, contestando a unas manifestaciones del ministro de Estado inglés para los Dominios, en la

Cámara de los Comunes, el líder del "Piano Fail" que el objetivo de su partido es la separación total del Imperio y la proclamación de la República en Irlanda.

Esta contestación del jefe del Gobierno irlandés ha producido la suficiente sensación en Inglaterra para justificar la reunión de los ministros en Consejo.

Se da por seguro que adoptará medidas extraordinarias, entre ellas el aumento, de manera más acentuada que actualmente, de los impuestos y restricciones que pesen ya sobre la entrada de artículos irlandeses en Inglaterra.

LAS COLONIAS EXTRANJERAS DE FU KIEH EN PELIGRO

Londres. — Comunican de Nankin a la Agencia Reuter:

El ministro de Negocios Extranjeros del Gobierno chino ha hecho entregar a los representantes diplomáticos una nota pidiéndoles que hagan lo necesario para la evacuación de las colonias extranjeras de la provincia de Fu Kieh, que se ha declarado independiente del Gobierno central y, especialmente, de los extranjeros que habitan en las ciudades de Fu Cheu y Amoy.

El secretario de Justicia ha manifestado que se propone revisar nuevamente los archivos de delictivos, pues "este caso es de los que no caducan nunca".

LA "LEY HUMEDA EN NUEVA YORK

Nueva York. — Según las prescripciones dictadas en el Estado de Nueva York para el tránsito de la "ley seca" al régimen "húmedo", esta tarde a la hora en que la prohibición cese, los neoyorkinos sólo podrán tomar cerveza sentados en los bares. Para consumir otras bebidas, como "whisky", ginebra y vino necesitarán sentarse en las mesas.

Esas prescripciones, que regirán por lo menos hasta el primero de abril, fecha en que la legislatura del Estado podrá haber adoptado nuevas normas para el consumo de bebidas alcohólicas, establecen además lo siguiente:

Los "salons" (los viejos bares de hace cuarenta años) y los "speakeasies" (lugares ocultos de bebidas) quedan prohibidos. El bar, en su más genuina representación, queda sustituido por la mesa. Se pueden servir licores en las mesas de restaurantes, hoteles, clubs, coches de ferrocarril y vapores.

Las tiendas que expenden botellas de licores sólo podrán vender de una vez a cada cliente hasta tres litros.

Todos los establecimientos que expendar licores deberán cerrar lo más tarde a las tres de la madrugada. Las tiendas que vendan botellas deberán cerrar a los ocho de la noche.

La licencia de fabricante de licores cuesta 5,000 dólares. Los permisos para vender licores en hoteles, clubs y restaurantes cuestan de 250 a 500 dólares, en proporción al número de habitantes de la ciudad. Los permisos para las tiendas cuestan de 166,67 a 400 dólares. Los permisos para la venta de vinos son más económicos. Las tiendas de esta clase sólo pagarán 16,67 dólares; los fabricantes de vinos, 166,67.

Las mujeres pueden comprar bebidas, lo mismo que los hombres. Pero no se podrán vender bebidas alcohólicas a menores, borrachos o borrachos habituales. Las bebidas sólo pueden ser vendidas por dinero. El crédito para la venta de bebidas no sólo queda prohibido, sino perseguido.

EL MONOPOLIO DE TABACOS

La Paz. — El Gobierno boliviano, refiriéndose al monopolio de tabacos, ha declarado que éste no ha hecho otra cosa que arruinar la industria tabaquera y que por tanto, el Gobierno no volverá a recurrir a él para obtener ingresos.

En efecto, el presidente de Bolivia ha admitido que el monopolio de tabacos no ha producido al Estado más de 125,000 dólares al año.

En consecuencia, el año próximo los comerciantes de esta planta podrán dedicarse libremente a la importación y manufactura de tabacos.

BELGICA

LOS SOCIALISTAS BELGAS CONTRA LOS PLANES GUERREROS

Bruselas. — Los grupos socialistas de las dos Cámaras han decidido, después de larga discusión, votar contra el presupuesto de gastos extraordinarios, en el que prevé la concesión de un crédito de 750 millones para realizar fortificaciones en la frontera del Este y atender a los gastos de "cutillage" del ejército en campaña.

ALEMANIA

DISMINUCION DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Berlín. — Reinhardt, subsecretario de Hacienda, ha manifestado que pronto va a ser reducido el impuesto sobre la renta.

Los que tengan jornales bajos pagarán el 8 por 100 en lugar del 10; los que tengan más elevados, verán disminuir esos impuestos en un 50 por 100.

En las reducciones especiales se prevén para los padres de familia: por un hijo, la reducción será de un 15 por 100; por dos el 20; por tres, el 25 y por cuatro más, el treinta.

HA MUERTO EL POETA ALEMÁN STEFAN GEORGE

Berlín. — Ayer falleció en Locarno el primer poeta de Alemania, Stefan George, autor, entre otras obras importantes de la titulada "Elegio a los héroes muertos", en la que se dirigía a la generación presente para que viera las enseñanzas que se desprendían de la guerra europea de 1914-18.

Había nacido en 1868 en Duedesheim, cerca de Bingen, sobre el Rin. Hacia 1890 fué a París y esto influyó notablemente en su espíritu para toda la vida.

A Stefan George se le ha llamado el precursor del Tercer Reich.

LITVINOFF A BERLIN

Naumen. — Ha sido anunciado oficialmente que el próximo jueves llegará a Berlín el ministro de Negocios Extranjeros soviético, Litvinoff.

HA SALIDO YA LINDBERGH?

Baturst (Gambia). — Se ha recibido un telegrama en la Associated Press en el que se afirma que el aviador Lindbergh tenía el propósito de salir esta madrugada para América del Sur.

ESTADOS UNIDOS

Washington. — El presidente de la República, señor Roosevelt, ha dirigido un manifiesto al pueblo anunciándole la derogación de la ley de prohibición por la expresa voluntad nacional y haciendo un llamamiento a todos los ciudadanos para que cooperen con el Gobierno al mantenimiento más estricto del respeto a la ley de compra, venta y uso de bebidas alcohólicas; esperando el señor Roosevelt del pueblo que la vuelta a la libertad individual no vaya acompañada de los lamentables excesos cometidos ante de ser promulgada la ley de prohibición.

Lo contrario —termina diciendo el manifiesto— sería un amargo reproche para todo el pueblo.

SE BUSCA A LOS ASESINOS DEL HIJO DE LINDBERGH

Washington. — El Departamento de Justicia ha iniciado una investigación con el propósito de procejer a la búsqueda de los criminales que asesinaron al hijo del aviador Lindbergh en marzo del año 1932.

El secretario de Justicia ha manifestado que se propone revisar nuevamente los archivos de delictivos, pues "este caso es de los que no caducan nunca".

LA "LEY HUMEDA EN NUEVA YORK

Nueva York. — Según las prescripciones dictadas en el Estado de Nueva York para el tránsito de la "ley seca" al régimen "húmedo", esta tarde a la hora en que la prohibición cese, los neoyorkinos sólo podrán tomar cerveza sentados en los bares. Para consumir otras bebidas, como "whisky", ginebra y vino necesitarán sentarse en las mesas.

Esas prescripciones, que regirán por lo menos hasta el primero de abril, fecha en que la legislatura del Estado podrá haber adoptado nuevas normas para el consumo de bebidas alcohólicas, establecen además lo siguiente:

Los "salons" (los viejos bares de hace cuarenta años) y los "speakeasies" (lugares ocultos de bebidas) quedan prohibidos. El bar, en su más genuina representación, queda sustituido por la mesa. Se pueden servir licores en las mesas de restaurantes, hoteles, clubs, coches de ferrocarril y vapores.

Las tiendas que expenden botellas de licores sólo podrán vender de una vez a cada cliente hasta tres litros.

Todos los establecimientos que expendar licores deberán cerrar lo más tarde a las tres de la madrugada. Las tiendas que vendan botellas deberán cerrar a los ocho de la noche.

La licencia de fabricante de licores cuesta 5,000 dólares. Los permisos para vender licores en hoteles, clubs y restaurantes cuestan de 250 a 500 dólares, en proporción al número de habitantes de la ciudad. Los permisos para las tiendas cuestan de 166,67 a 400 dólares. Los permisos para la venta de vinos son más económicos. Las tiendas de esta clase sólo pagarán 16,67 dólares; los fabricantes de vinos, 166,67.

Las mujeres pueden comprar bebidas, lo mismo que los hombres. Pero no se podrán vender bebidas alcohólicas a menores, borrachos o borrachos habituales. Las bebidas sólo pueden ser vendidas por dinero. El crédito para la venta de bebidas no sólo queda prohibido, sino perseguido.

EL MONOPOLIO DE TABACOS

La Paz. — El Gobierno boliviano, refiriéndose al monopolio de tabacos, ha declarado que éste no ha hecho otra cosa que arruinar la industria tabaquera y que por tanto, el Gobierno no volverá a recurrir a él para obtener ingresos.

En efecto, el presidente de Bolivia ha admitido que el monopolio de tabacos no ha producido al Estado más de 125,000 dólares al año.

En consecuencia, el año próximo los comerciantes de esta planta podrán dedicarse libremente a la importación y manufactura de tabacos.

BELGICA

LOS SOCIALISTAS BELGAS CONTRA LOS PLANES GUERREROS

Bruselas. — Los grupos socialistas de las dos Cámaras han decidido, después de larga discusión, votar contra el presupuesto de gastos extraordinarios, en el que prevé la concesión de un crédito de 750 millones para realizar fortificaciones en la frontera del Este y atender a los gastos de "cutillage" del ejército en campaña.

ALEMANIA

DISMINUCION DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Berlín. — Reinhardt, subsecretario de Hacienda, ha manifestado que pronto va a ser reducido el impuesto sobre la renta.

Los que tengan jornales bajos pagarán el 8 por 100 en lugar del 10; los que tengan más elevados, verán disminuir esos impuestos en un 50 por 100.

En las reducciones especiales se prevén para los padres de familia: por un hijo, la reducción será de un 15 por 100; por dos el 20; por tres, el 25 y por cuatro más, el treinta.

HA MUERTO EL POETA ALEMÁN STEFAN GEORGE

Berlín. — Ayer falleció en Locarno el primer poeta de Alemania, Stefan George, autor, entre otras obras importantes de la titulada "Elegio a los héroes muertos", en la que se dirigía a la generación presente para que viera las enseñanzas que se desprendían de la guerra europea de 1914-18.

Había nacido en 1868 en Duedesheim, cerca de Bingen, sobre el Rin. Hacia 1890 fué a París y esto influyó notablemente en su espíritu para toda la vida.

A Stefan George se le ha llamado el precursor del Tercer Reich.

LITVINOFF A BERLIN

Naumen. — Ha sido anunciado oficialmente que el próximo jueves llegará a Berlín el ministro de Negocios Extranjeros soviético, Litvinoff.

HA SALIDO YA LINDBERGH?

Baturst (Gambia). — Se ha recibido un telegrama en la Associated Press en el que se afirma que el aviador Lindbergh tenía el propósito de salir esta madrugada para América del Sur.

ESTADOS UNIDOS

Washington. — El presidente de la República, señor Roosevelt, ha dirigido un manifiesto al pueblo anunciándole la derogación de la ley de prohibición por la expresa voluntad nacional y haciendo un llamamiento a todos los ciudadanos para que cooperen con el Gobierno al mantenimiento más estricto del respeto a la ley de compra, venta y uso de bebidas alcohólicas; esperando el señor Roosevelt del pueblo que la vuelta a la libertad individual no vaya acompañada de los lamentables excesos cometidos ante de ser promulgada la ley de prohibición.

Lo contrario —termina diciendo el manifiesto— sería un amargo reproche para todo el pueblo.

SE BUSCA A LOS ASESINOS DEL HIJO DE LINDBERGH

Washington. — El Departamento de Justicia ha iniciado una investigación con el propósito de procejer a la búsqueda de los criminales que asesinaron al hijo del aviador Lindbergh en marzo del año 1932.

con la Pequeña Entente, el señor Litvinoff declara que la Rusia soviética está dispuesta a mantener buenas relaciones con todas las potencias y, por lo tanto, con las que integran la Pequeña Entente.

ULTIMA HORA

UN GENERAL GRAVISIMAMENTE HERIDO

Marraqués. — Durante unas maniobras militares el general Catroux herido al ser alcanzado por la antena de telegrafía sin hilos de un avión cuando aterrizaba.

Su estado es gravísimo.

UN ACORAZADO YANQUI A FU-KIEN Nankin. — Se dice que los Estados Unidos han enviado un acorazado a Fu-Kien para defender a los súbditos norteamericanos.

ITALIA SEGUIRA EN LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Roma. — El gran Consejo Fascista ha acordado que Italia siga en el seno de la Sociedad de las Naciones con agunas reservas y condiciones.

SIGNIFICACION DE LA VISITA AL VATICANO DEL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

Roma. — La audiencia que ha concedido el Papa y después el Cardenal Secretario al Ministro de Comunicaciones yanqui señor Farle deja entrever la posibilidad de que hayan tratado del estrechamiento de relaciones entre el Vaticano y los Estados Unidos.

LITVINOFF A VIENA

Vienna. — Se dice que en breve vendrá Litvinoff.

SE HONRA A BACO EN LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York. — La derogación de la ley seca se ha celebrado con moderación.

Han escaseado las bebidas en todas partes.

Se señala como nota saliente que la ciudad ha despertado sin notarse señales de las grandes fiestas celebradas anoche.

En el número de los detenidos por embriaguez no se ha notado considerable aumento.

En la capital fueron detenidos cincuenta individuos por venta ilícita de bebidas.

Las autoridades que ejercen el control de venta en Washington han notado el aumento de precio de las bebidas legales y pondrán medidas para evitar el alza excesiva.

El señor Dvanson, del departamento de Marina ha manifestado que la derogación de la prohibición no surtirá efecto entre los marinos porque éstos no necesitan de whisky para beber.

LA CANTIDAD DE IMPORACION QUE SE SENALA PARA ESPAÑA

Washington.—La cifra de importación de bebidas que se señala para España es de un millón de galones.

EL VIAJE DE LINDBERGH

Washington.—Se ha recibido un telegrama dando cuenta de la llegada del matrimonio Lindbergh a Natal a las cinco cincuenta y cinco de la tarde.

EL EMBAJADOR ESPAÑOL DEDICA HONORES A HENDERSON

París.—El embajador español ha honrado con un almuerzo al presidente de la Conferencia del Desarme señor Henderson, al legado francés y a otras personalidades.

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSSTAG

Lipzig.—El presidente del Tribunal ha manifestado que la vista quedará concluida por sentencia en breve.

SE TEME LA HUELGA GENERAL EN LA HABANA

Habana.— Se teme la declaración de la huelga general y loc-out para el mes próximo al entrar en vigor la ley que reduce al cincuenta por ciento el número de trabajadores indígenas que ha de sostener cada empresa.

El Gobierno ha decretado la rebaja de la tarifa del fluido eléctrico en un 30 o 40 por ciento.

EN PREVISION DE ASALTOS

Santiago de Cuba.—En previsión de que sean asaltados los grandes almacenes norteamericanos han sido ocupados por las fuerzas algunos edificios.

LOS LINDBERGH A AMERICA

Port Natal.— Los esposos Lindbergh que han llegado a esta ciudad a las 17 horas 15 minutos, empleando en el recorrido desde Bathurst 16 horas, han hecho ya escala en cuatro continentes desde su salida de Nueva York el cuatro de junio para estudiar la posibilidad del establecimiento de líneas comerciales.

Para el vuelo entre el continente africano ofrece algunas "pequeñas dificultades" reinando un poco viento, pero con el mar en calma y con pequeños chubascos.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapateria, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primer
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

I. Labayen
Estómago, Intestino o Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.ª derecha

Una buena digestión...



—se consigue siempre tomando después de las comidas una cucharada de Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS. Este famoso medicamento, en cuya composición no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial, regulariza la secreción del jugo gástrico, tonifica la mucosa y aumenta su poder digestivo.

Los enfermos que lo toman notan desde los primeros días de tratamiento la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor de estómago, sensación de peso, acidez, aguas de boca, tendencia al vómito, etc. El paciente come más, digiere mejor y se nutre, llegando a recuperarse con su uso la salud y alegría perdidas.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Elogio de la verdadera democracia

Siempre tuve fe en la democracia; pero sé hoy que no es fácil restaurar su reino. Democracia significa para mí realizar, bajo una forma democrática, un programa democrático y humano; aplicar, en un Estado constitucional y democrático, los ideales de la democracia a la existencia misma, en cuanto conceptos de vida. Demostrar iniciativa democrática, iniciativa responsable he aquí pues, el deber de todo democrata. Ante el juicio constante de la opinión pública nos hemos esforzado siempre en realizar de ese modo lo conveniente e indispensable a la evolución normal del Estado.

Toda la labor que he asumido en el curso de mi ya larga existencia no constituye para mí sino el primer deber del primer ciudadano de la República. Conviene dar a cada uno la conciencia del papel que corresponde al individuo en la existencia del Estado, como del papel del Estado en la vida de las naciones. En período de transición, hemos de esforzarnos en mantener el orden y consagrarnos a nuestra tarea de organización. El fundamento de la democracia, en efecto, descansa en la administración del país por la nación misma. Es decir, que la democracia no es una denominación, sino, por lo contrario, la institución y salvaguarda de la justicia; y "la justicia es la matemática de la humanidad".

Una de las cuestiones que se ofrecen constantemente a mi meditación es la de saber cuál será en definitiva el alcance histórico de la gran guerra, cuál va a ser la suerte de la paz y de la nueva organización de Europa. ¿Qué papel nos está deparado, cuál es nuestra posición y la de nuestros Estados respectivos en la marcha de los grandes acontecimientos mundiales? Yo tengo la convicción de que nos hallamos en el umbral de una nueva era, de una época nueva para la humanidad y el espíritu humano, de un nuevo estado del progreso. Lo que Kollar anhelaba hace un siglo, lo que predijo, y tras él Safarik y Palaky, se ha convertido ya en una realidad.

El programa humanitario de la nación democrática es un ideal moral; ser verdadera y plenamente hombre. Este programa demuestra que la fe en la humanidad y en el progreso humano no es una simple abstracción, sino una realidad tangible. La humanidad despertó al salir de la pesadilla de la guerra y empezó a organizarse como conjunto, como unidad. La gran consecuencia moral de la guerra estriba en el hecho de que todos los pueblos han comenzado a tomar conciencia de su común condición humana, y, conscientemente, han emprendido la reorganización del mundo y de su política sobre nuevas bases.

T. G. MASARKY

Una vieja universidad

Sinfonía de verde y gris. Gris niebla que la ciudad llora monótonamente, verdes praderas que enjagan el llanto gris. Por encima las verdes praderas, partiendo de la niebla gris, un río. A sus lados, uno, dos, todos los Colegios que integran esta universidad de Cambridge. Más allá, en seguida, la ciudad.

No es esta de hoy una universidad más. Es lo que fué, mientras que las que fueron con ella no son ya. Y así, la que rivalizó con la picaresca Salamanca, la que pretendió emular a la sapientissima Bologna, la que no perdió de vista más allá del Canal, a la Internacional Schornia, es hoy con Oxford el último baluarte de la picardía, de la juventud, del universalismo, de la tradición escolar, en una palabra, que Salamanca, Bologna y Sorbona perdieron en un olvido.

Tanto se conservó la tradición, que si un día de niebla, capaz de borrar sonidos y sensaciones de bochas y patéticos, se centrara cerca de un Colegio, habrías logrado vencer a Cronos; lo que veías — piedras, casas — lo mismo puede pertenecer al mañana que el ayer, podría estar seguro que esta visión es idéntica a la que fué y a la que será.

Análogamente a esta inmovilidad en piedras y en edificios, corresponde una inmovilidad en hecho y en gestos. Las horas del hoy son las del ayer; se vive como y cuando se vivió. Es la misma la tela de las cortas y largas togas de bachilleres y licenciados y son los mismos birretes. Porque ayer no se podía fumar en aquel patio, hoy se prohíbe; porque el más antiguo escolar bendecía la mesa de ayer, es el también hoy. Y el órgano de la capilla de King's deja oír hoy sus graves voces porque ayer lo hiciera.

Y en este milagro de continuidad resalta la sobreabundancia de tradiciones en afectos y antipatías, en gustos y rivalidades. Y es que también sobre los espíritus influyó esa fuerza tradicional que inmortalizó a esas personas y maneras.

La voz infantil del viejo amigo me ha ido descubriendo en su imperfecto español todas estas características de la vieja Cambridge, cuando sentados en la mesa de St. John's College me brindara hospitalidad en "su casa" que era también la de aquellos otros cuarenta y seis comensales. En aquel comedor de "entonces" yo recordé otro comedor de aquel mi Colegio, el Spagnum, que más tímidamente fué también refugio admirable de las escolares tradiciones holandesas.

He comido en un Colegio de Cambridge, en un día cualquiera. Todo fué como siempre; como antes y como después. He comido en vieja afligrida vajilla de China, que nutrió generaciones y generaciones; he bebido en vasos viejos. Todo con el rito de antes, servido por criados rígidos y solemnes. He comido al lado de estudiantes envueltos en togas, que tras la bendición despedazaron las viandas y el silencio, y — como particular homenaje — le bebí, o cerveza famosa que el poeta Byron hacía llevar a King's por preferencia a cualquier otra. Y mientras la paladeaba pensando en el romántico morosamente el comedor. Allí en el fondo quedaban los profesores presididos por el rector, gordo, apoplético y rumbero.

Hemos salido. La niebla gris abrazaba las casas y las hacía apenas visibles. El amigo estudiante me ha dejado. Yo, lentamente, he ido hacia casa pensando en cuanto había visto. La niebla amarilla de la cerveza envolvía tenazmente mis ideas. Entonces, en el país que educara el alma del poeta, yo comprendía mejor su espíritu. No me extrañaba ya ver en los libros de Byron esa mezcla de fuerza y debilidad, pues que él viviera aquí su juventud en medio de esta sinfonía triste de gris verde. Byron, entonces lo observé, era como la cuna de su espíritu; una mezcla de niebla y fecundidad.

Y así, pensando en el poeta romántico, con niebla amarilla en el cerebro y niebla gris en el ambiente, por entre las praderas verdes yo me volvía a casa desde el Colegio de San Juan.

Fué un día cualquiera, en esta ciudad de Cambridge que por entre los siglos ascendió al calendario.

José A. GIMENEZ ARNAU
Noviembre 1933.

EL PROBLEMA DEL VIÑO

Un desastroso tratado de comercio

Dice "El Heraldo de Aragón": "La producción agrícola española, cuyos principales elementos de vida dependen de la exportación, se halla en el más completo abandono de toda defensa. Las actividades de nuestros representantes diplomáticos se desenvuelven al margen de dichos intereses o dentro de los más lamentables desaciertos. El tratado de Comercio que ha tiempo se viene elaborando entre Francia y España, amenaza con quedar cerrado en forma incomprensible por los enormes daños que va a producir a España, a nuestros vinos.

De confirmarse lo que se anuncia, el caso constituiría algo insólito. Se trata, al parecer, no sólo de mantener y afianzar el desastroso sistema de contingentes, sino de transformar éstos en un monopolio del Estado francés, que resulta el único comprador directo.

Refiriéndose a este trascendental problema, dice Ramón Villarino, uno de los más competentes escritores en la materia: "Continúa — en gran parte por culpa de los elementos gobernantes de antes y de ahora — la actuación contraria a los intereses de España en virtud de no haberse firmado Tratados de comercio o, cuando menos, cómo se logran algunas ventajas que, siquiera en parte, aminoren los daños que una tal actuación causara.

Hace poco más o menos tres meses, que se hablaba en los sitios en que estos asuntos se tratan, de un nuevo ataque a la producción española, que causaría a nuestra Economía un enorme quebranto.

Va a licitarse, en público torneo, la concesión de los permisos de importación en Francia, reiterándose para ellos los permisos de exportación concedidos a los Gobiernos de los países que hoy los utilizan y entre ellos España.

Supongo yo que todos los perjudicados acudirán a defenderse, y ya que no todo el daño, algo evitarán.

Pero no tengo la misma seguridad con respecto de España, y una larga y triste experiencia autoriza este pesimismo.

Ya es una enormidad ética — no hablemos de la jurídica, porque esa palabra está desacreditada — la idea de que se va a realizar, puesto que equivale a entregar, sin defensa alguna, el productor español a la merced del negociante francés, que fijará los precios que acuerde con sus intereses particulares.

Inglaterra y Francia son, en Europa, nuestros mejores clientes, y en obsequio de esa clientela, por conservar esa clientela, hemos cedido con demasiada frecuencia y docilidad de nuestro derecho.

No tenemos, no hemos tenido nunca, una buena, racional orientación en punto a relaciones comerciales, y a la ineptia de nuestros gobernantes ha dado, en no pocas ocasiones, a nuestros contrincantes más de lo que ellos pedían.

A las causas naturales que contribuyen a disminuir nuestros mercados — implantación y mejora de cultivos de frutos que, en un tiempo, se consideraban genuinamente españoles — se unen unas causas políticas. Tratados de comercio, restricciones, contingentes, etc., y todo ello cede en daño de España, sin que podamos, o sepamos, hallar remedio para este mal."

PARO FORZOSO

El paro en el mundo

El director de la Oficina Internacional del Trabajo, Mr. Harold Butler, estudiando en su Memoria a la Conferencia Internacional recientemente celebrada las repercusiones sociales de la crisis económica, pone en evidencia las cantidades considerables con que la colectividad está obligada a contribuir para el socorro a los parados en casi todos los países, a pesar de que en el momento actual los presupuestos que no tengan déficit están amenazados de tenerlo.

En la Gran Bretaña, los gastos totales de paro, que en 1924-25 sumaban 51 millones de libras (la contribución del Estado era del 23 por 100), en 1931-32 se elevaron a 120 millones (y la contribución del Estado al 72 por 100), cantidades a las que habrán de añadirse las cuantiosas cargas que soportan las Corporaciones locales.

En Alemania, los gastos de asistencia al paro efectuados en 1928 se cifraban, abstracción hecha de la asistencia local, en 1.071 millones de reichmarks (más de 6.000 millones de francos), y de esta cantidad sólo una fracción pequeña estaba a cargo del Gobierno de los Estados; en 1931 la cifra se ha elevado a 2.338 millones de francos (catorce mil millones de francos, de los que el 38 por 100 fué sufragado por el Gobierno federal y los Gobiernos de los Estados.

En Francia, las cajas públicas de paro, durante el período comprendido entre el primero de abril de 1931 al primero de agosto de 1932 han distribuido 652 millones de francos, de los cuales 400 ha pagado el Estado y el resto las entidades departamentales y comunales.

En los Países Bajos, los gastos dedicados al paro, que en 1924 sumaban 52 millones, de los cuales el 32 por 100 estuvo a cargo de los Poderes públicos.

Suiza, que para estas atenciones había empleado en 1924 16 millones de francos, en 1931 llegó a 379, elevándose la aportación del Estado y Ayuntamientos al 84 por 100 de dicha suma.

En cuanto a los Estados Unidos, a pesar de no disponer de cifras exactas, una referencia del Departamento de Protección a la Infancia del Ministerio Federal del Trabajo, permite hacer una idea de lo que representan las cargas de la asistencia al paro: más de 50 millones de dólares 1.250 millones de francos) ha empleado este departamento sólo durante el mes de septiembre de 1932 en las regiones de que se dispone de estadísticas.

"Estas cargas cuantiosas que el paro ha impuesto a todas las colectividades industriales — escribe el director de la Oficina Internacional del Trabajo — constituyen una de

las características más impresionantes de la crisis. Gracias a ellas también los parados han podido mantener ciertas posibilidades de consumo, de las que se ha beneficiado la economía general.

Pero el seguro y la asistencia no son más que paliativos que no pueden reemplazar el trabajo. "Crear" ocupación debe ser el objeto de la hora presente."

Mr. Butler pasa revista a los esfuerzos realizados en este sentido durante el pasado año y señala, de una parte, los animosos ofrecimientos hechos a los patronos para estimularlos a contratar más personal; de otra parte, los sistemas de colonización interior de "servicio de trabajo" y los fuertes obreros. Insiste particularmente sobre los trabajos u otras públicas financiados, en todo o en parte, por el Estado.

Cierto es que las medidas en algunos países para emprender construcciones de distintas clases han contribuido poderosamente a disminuir el volumen efectivo o virtual del paro. El director recuerda de un modo especial cuanto a este respecto se ha intentado en Italia, Francia, Estados Unidos, Japón, Chile, Suecia, etcétera.

Señala también el señor Butler que el inmenso paro de la época actual no es consecuencia únicamente de la crisis económica. En 1928, el año en que el mundo ha conocido la mayor prosperidad a partir de la Gran Guerra, había diez millones de parados. No puede suponerse que remediada la crisis, habrá de resolverse ipso facto el problema del paro. Aun después de resuelta, habría de quedar una especie de núcleo irreducible de parados, que seguirían sin colocación, porque, aparte de los trastornos económicos, el caso tiene otras causas inherentes a la propia estructura de la industria, que tienden a tomar un carácter permanente. Así, por ejemplo, las modificaciones originadas por la redistribución geográfica de la actividad industrial que se ha producido desde la guerra, la introducción de constantes invenciones, que trastornan notablemente el reparto de trabajo, de los nuevos métodos de producción, que permiten obtener mayores resultados con mucho menos personal.

El director de la Oficina de Ginebra subraya la necesidad de tener en cuenta este paro, llamado tecnológico, cuya extensión aun no ha sido determinada, pero que es un hecho imitable y hace observar también que, lejos de ser de paralización la racionalización, la crisis la ha acelerado, impulsando a las restricciones en los gastos.

F. P. DE O.

El tiempo libre del obrero en Alemania

Durante una manifestación monstruo, organizada por el Frente de Trabajo Alemán y consagrada a la organización del empleo del tiempo libre de los trabajadores, manifestación que había sido precedida del llamamiento a los trabajadores alemanes, intelectuales y manuales, invitándoles a entrar, sin discusión de obreros o patronos, en el Frente Alemán de Trabajo, ha pronunciado un discurso el ministro de la Propaganda, señor Goebbels, quien dijo, entre otras cosas:

"La organización del tiempo libre constituye una obra de importancia capital. Esta obra tuvo ya ejemplos en otras, como la institución del "Dopo lavoro" italiana, que tuvo ocasión de estudiar en dicho país y de la que pude ver su importancia y desarrollo considerable.

No obstante, no sería justo copiar al pie de la letra, pues nuestra obra debe tener la resonancia y el carácter alemán nacional-socialista."

Después del señor Goebbels hizo uso de la palabra el jefe del Frente de Trabajo, señor Ley, quien expuso primeramente los efectos de la jornada de ocho horas en la mecánica del trabajo, diciendo que será quizá preciso aumentar la velocidad del trabajo, mejorar los métodos, racionalizar aún más, pero al mismo tiempo disminuir las horas de labor, a fin de conservar a los hombres.

"Hay, no obstante, que buscar — añadió — que el pueblo encuentre en sus horas libres un descanso completo del trabajo acelerado, y ese tiempo hay que organizarlo."

A continuación expuso el señor Ley cómo ese problema había sido desolado o mal acabado en diversos países. Solamente Italia supo crear la institución del "Dopo lavoro", que obtuvo un gran éxito.

Esta organización constituye, no obstante, varias organizaciones parciales divididas según profesiones, clases y lugares; de ella no forman parte los patronos, y sólo una minoría de trabajadores.

A continuación el señor Ley citó los principios según los cuales debe organizarse en Alemania el tiempo libre de los trabajadores, a fin de ofrecer un sedante a los nervios del pueblo.

Dichos principios son los siguientes:

Primero. No solamente los ricos, sino todos aquellos que de ello tengan necesidad, deben aprovecharse de los beneficios de la cultura alemana.

Segundo. La Organización debe elevar el nivel del valor personal, principalmente el de los obreros, y librarnos del complejo de inferioridad; y

Tercero. Debe hacer huir el aburrimiento del corazón del hombre.

Para ello se creará la organización La Fuerza de la Alegría, que comprenderá seis secciones, a saber: Primera, Cultura musical, teatro, "cine", literatura; segunda, Deportes; tercera, Viajes y excursiones; cuarta, Ayuda mutua; quinta, Dignidad y belleza del trabajo; sexta, Vacaciones; séptima, Instrucción y educación.

Luego el señor Ley explicó cómo funcionarían las secciones diferentes, haciendo notar, por ejemplo, que en Italia todos los cantantes, actores y músicos sirven cuatro semanas por año en la obra del "Dopo lavoro".

El señor Ley terminó diciendo: "Ya están en marcha los planes grandio-

Las exportaciones a Francia

LICENCIAS DE IMPORTACION PARA TODOS LOS PRODUCTOS AGRICOLAS LA ASAMBLEA DE MAÑANA EN VALENCIA

El "Journal Officiel" de Francia, ha insertado una orden del Gobierno de aquella República, disponiendo que a partir del primero de Enero de 1934, la importación de los productos agrícolas contingentes, cualquiera que sea su procedencia, dará lugar a la obtención previa de licencia de importación expedida por el Ministerio de Agricultura en dicho País.

Como no podía menos de suceder, este nuevo inconveniente — que supone una carga más que agregar a las muchísimas que aprisionan la libre expansión de los productos agrícolas del Extranjero — ha causado lamentable efecto entre los exportadores de frutas y hortalizas de todo España.

La Cámara Agrícola de Valencia y las Entidades productoras y exportadoras de la misma capital, sin perjuicio de telegrafiar a Madrid, interesando del Gobierno español que solicite sea derogada dicha orden del Gobierno francés, han organizado una Asamblea magna, que para tratar de asunto tan trascendental, se celebrará mañana viernes, día 8 del actual a las once de la mañana, en la referida población levantina.

Se invita a la citada Asamblea de Valencia a los exportadores de frutas y hortalizas de nuestra Provincia, recogiendo los deseos expresados por la Comisión organizadora en telegramas dirigidos a la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Pamplona, a la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra y a la Comisión organizadora de la Cámara Agrícola de la misma.

La Cámara de Comercio de Navarra, transmitió anteayer lunes, 4 del actual, al Excelentísimo señor Ministro de Industria y Comercio, un despacho concebido en los siguientes términos:

"Ministerio Industria Comercio.—Madrid. Cámara Comercio Industria Navarra ruega Vuecencia en beneficio exportadores esta clara demarcación exclusivamente de frutos agrícolas gestiones eficazmente derogación Decreto Gobierno francés reservándose concesión permisos importación.

Saludable respetuosamente PRESIDENTE DORIA".

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A.

Subasta de una finca de su propiedad en Cendea de Cizur (Pamplona)

Esta Compañía saca a subasta la finca que a continuación se reseña:

Finca situada a unos 4 kilómetros de Pamplona, en Cendea de Cizur, cuyos terrenos tienen una extensión de unos 2.590 metros cuadrados, circundados por un muro de cerramiento. Existen en los referidos terrenos, varias edificaciones, ocupando las mismas una extensión de unos 174 metros cuadrados, sin limitación en el tipo de la oferta, pero reservándose esta Compañía el derecho de declararla desierta si así lo estima conveniente.

Los señores a quienes interese tomar parte en la subasta de la indicada finca, pueden dirigirse cualquier día laborable de 12 a 1 al Departamento de Explotación de la Central, Torija núm. 9, Madrid, o a la Agencia Comercial de la Compañía en Pamplona, (Avenida de Roncesvalles núm. 10) en donde se les facilitarán los datos oportunos sobre la finca en cuestión.

Las ofertas han de entregarse bajo recibo en Secretaría General "Negociado de recepción de pliegos para concursos" hasta el día 23 de Diciembre próximo a las doce del día, o enviarse por correo certificado y con acuse de recibo, considerándose en este caso como fecha de entrega la de recepción en CAMPSA.

Es condición precisa para presentar ofertas, unir a las mismas un recibo de la fianza entregada en la Caja Central de CAMPSA en Madrid, o en la de su Agencia Comercial de Pamplona.

Esta fianza, de la cual se dará recibo por duplicado y que será devuelta caso de no ser aceptada la oferta, deberá importar 350 pesetas.

Madrid, 29 de Noviembre de 1933.
EL DIRECTOR GENERAL
Maltguer.



DESDE TUDELA

Mucho se habla en la montaña y aun en algunos pueblos de la erribera, sobre si Muskaria reniega a figurar como una ciudad navarra y es triste oír con frecuencia a algunos hijos de Euzkadi que aquí no hay amor a la Patria; pero aun resuenan en mis oídos las palabras que el compatriota abogado murchantino señor Fernández pronunciara en Marcilla acerca de los vascos de más allá del Ebro. Es una gran verdad, aquí hay verdaderos vascos, ciudadanos que aman con todas sus fuerzas a la tierra donde primera vez vieron la luz. Unos desgraciadamente están equivocados y reniegan de las doctrinas de Sabino, pero existen otros que no se avergüenzan de gritar ante todos sus ideales nacionalistas.

Tudela, la ciudad que se une al resto de Euzkadi por el puente que lleva en su noble escudo, tiene aún navarros de corazón, hombres que se glorian de ser vascos, de pertenecer a la raza que nunca fué dominada.

De esta ciudad ribereña se ha dicho, que cuanto se intentase por la formación de un Centro Vasco, por un humilde Batzoki, sería en vano; yo desmiento rotundamente esas palabras. En la segunda ciudad navarra, en la ciudad que me hospeda como hijo suyo aunque tenga la cuna en Vizcaya, hay nacionalistas; muchos dispuestos a formar un Centro, entre los cuales figura un gran número de jóvenes que se reúnen ante el gran Lostaedi, el hombre que con ayuda de sus conocimientos supo construir la Radio Muskaria, primera emisora que radió en Navarra; ese joven se puede decir es, el que más calurosamente trabaja por nuestro Centro.

Los jóvenes nacionalistas de Muskaria son navarros fuertes, todos están animados de ese patriotismo que brota en todo buen navarro, al ver perdidas libertades de Euzkadi.

Si en Tudela no ha podido el Partido Nacionalista colocar en público el lema de Jaun-Golkoka eta Lege-Zarra, no ha sido por culpa de los jeldikes tudelanos.

Quizá no se viene a Muskaria por miedo a que los adictos al régimen perturben los actos de propaganda. "Pero el león no es tan fiero como lo pintan", pues con la misma naturalidad que hablan tradicionalistas, agrarios y comunistas, pueden venir los defensores de la bandera bicrucifera.

Se puede venir con confianza a la ciudad que vio nacer al vencedor de Las Navas, Larvet, Benjamin, Yanguas, Gaztabide... y tantos santos, sabios, artistas y guerreros. ¿Se negarán acaso a tal invitación?

Los jóvenes nacionalistas suspiramos por ver nuestra aspiraciones conseguidas, soñamos con ver instalado un Batzoki, por el que pasarían los grandes propagandistas de Jel. ¡Con qué afán leemos las columnas de ese diario que con tanto patriotismo lucha por la libertad, pero la poca propaganda que se ha hecho en nuestra ciudad de las ideas nacionalistas, es causa de que la prensa de la Patria sea para muchos desconocida; por eso se nota la influencia que la prensa aragonesa ha adquirido en nuestra ciudad.

Hacer propaganda en la Erribera equivale al triunfo. Carcastillo, Peralta, Marcilla, ya tienen un lugar donde reunirse los amantes de Euzkadi azkatuta. ¿Por qué no ha de ser Muskaria uno de esos pueblos favorecidos de la suerte? Decía el Maestro: "Cuando Navarra sea nacionalista, Euzkadi será libre". Yo reduzco la frase, aunque sin ningún carácter de autoridad y menos por encima del Maestro de los vascos, "cuando el distrito de Tudela sea nacionalista, Euzkadi recobrará su libertad". Hay que hablar en la ciudad del Ebro a toda costa. Ese día a ser posible, todos los patriotas de Euzkadi deben de honrarnos con su presencia.

Mientras se organiza un acto importante que quiera Jaun-Golkoka sea lo más pronto posible, los jóvenes vascos lucharemos por la conversión de los que han olvidado que son hombres de la raza vasca.

Que el Gernikako Arbola, nos albergue bajo sus ramas mientras Sabin Arana Goiri desde su casa solariega de Abando dirige nuestros pasos.

¡Gora Euzkadi! ¡Gora Muskaria!

Agapito Esparza

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA - Estafeta, 14, tercero

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite
MARRODAN Y REZOLA
Aparato: LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L. - Apartado 2.-LOGROÑO

**EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS**

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas ni dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal en la

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Exíjase en farmacias. D. no hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

Cura el dolor de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

TONICO MANDRI PARA CONVALESCENTES, NEURO-ATÁXICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS



INDIA

este es el nombre del **NEUMATICO** de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor
Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA
Garage Universal
Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

"El Irati S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos preñados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1898 y verbalmente en su puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (elco) por sacos, a 718 pesetas el kilo.

La estación de Taconera.
Servicio de entrega rápido.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA. Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrológica Dr. ABEALZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALES JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 4. Gratuitas para pobres los Jueves de 9 a 5

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

| | |
|---|---|
| CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK 25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón" 25 Enero, vapor "Habana" | BRASIL-PLATA Suspendida esta línea |
| NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA 16 Enero vapor "Magallanes" | PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano" |

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARGADY Sarasate 34Tel. 2270-PAMPLONA

EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH
SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa

ARILLA Y C.ª
PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informarán Alcalá Zamora, 3. Rochapea, Pamplona.

Venta o Arriendo

de un trujal en el pueblo de Los Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 robos diarios de oliva.—Para más detalles en Zubelqui, Higinio Mizquiz, y en Legaria, Valeriano Gómez de Segura.

Compras

CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a E. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informar en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

JAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

TRIGO se compra. Diríjase con precios y muestras a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, Pamplona.

SE COMPRA paja empacada y cebada. Diríjase a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, con precios, lo mismo puesto Pamplona que sobre vagón ferrocarril.

LA CASA DE LA POSTAL
Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación
No deje de visitar nuestra casa
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

Traspasos

TRASPASO acreditado comercio Confeccionerías por no poderlo atender, bien situado. Informarán: Rejería Zaragüeta. San Saturnino, 7.

Venta de ganados

SE VENDE una perra de 2 años y una regua cerrada. Informes en esta Administración.

SE VENDE 24 vasos con abejas. Informar Aniceto Lecumberri en Monreal.

¡¡VAQUERON! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para erigir vaquería, cerquísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendido en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

SE VENDEN 200 carneros autómatales, muy buenos y en buenas condiciones de precio y pago.—Juan Jiménez, LUMBIER.

Ventas

CUOTA. Se vende tahardo y guerrera, sin usar, a precio muy barato. Informes, Caldería 17, primero izquierda.

SE VENDE motor gasolina "Lister", tres caballos, seminuevo, por cese negocio. Gran rebaja. Informes: "Club Moderno", Sarasate, 11.

VENDO muy barato aparato radio siete lámparas bonito mueble estilo vasco. Zapatería, 88 Rejería.

SE VENDEN dos mesas billar y una bañeta automática seminuevas, en buenas condiciones. Informes: Bar Irañeta.

Por nueve mil duros

Se vende buena casa en Pamplona, módicos alquileres, susceptibles de aumento, produciendo hoy libre de todo gasto el NUEVE POR CIENTO, y garantizando el cobro de las rentas. Razón: IGNACIO DEL VALLE.—Teléfono 5. HUARTE (Pamplona).

ATENCION: vendo longaniza, morcillas estilo aldeano; también tocino y demás productos de cerdo. Probando se convenen. Estafeta 22.

CHALET, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vende en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE una galera y incubador, todo seminuevo. Diríjase a Julián Buñuales, en Santacara.

MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazos. Club Moderno. Sarasate, 11.

PERROS de casa inmejorables se venden 3 de las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO un perro para guardar rebaño, a toda prueba.—Informes: Sabino García, en SANSOL.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Cirauqui, TAFALLA.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alimentado eléctrico; motor. Club Moderno. Sarasate, Pamplona.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cobraba por otro más pequeño. José Marco Santacara.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Irañeta.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

OCCASION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín, próximo al Ensanche. Linda con carretera. Darán razón Pozoblanco, 6, panadería.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratísimo. José Ubanell, Tafalla.

PROYECTOR de cine GAUMONT, seminuevo, con accesorios y motor se vende baratísimo. Razón: Casa Puig, Oquendo, 7, San Sebastián.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercera.

VENDO vaca holandesa superior; tercer parto mediado de Diciembre.—Gorgonio Cruceaga, VILLATUERTA.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concienzuda, vende en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Parte pagada. Informes Administración.

SE VENDE coche RENAULT, tres caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

PEQUENA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas, vende o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

INDUSTRIALES.—Vendo motor Vellino, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.—Informes, Modesto Basterrechea, en BURUEL (Navarra).

SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte.—Navarrería, 14, tercero izquierda.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto coados, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CALEZADOS sobre media señora y caballeros. Gregorio Setuain acaba Zegar de París; ofrece sus servicios Carlos III, 14. Reparación calzado, trabajo esmerado.

SE VENDE salamandra 125 pesetas, estufas, carbón, serrín, reloj antiguo, puertas vidrieras, gramófono, maleta. Mafueta 15.

PAMPLONA, JUEVES 7 DE DICIEMBRE DE 1933.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 47



egunekua

"Gaur, ene aldi"

Diputadoren azken autatze aldiari, Gipuzkoako gure aurriak nagusitu baldin badire, zergatik izan ote da?

Gipuzkoarren garaitza nik uste, bi bide-tik eldu dela. Leenik; aldi untañ España-ko sineste gabekoan; nagusitzaiek; agintarien egintza eta lege okatagarriak eta erriar saldoen nasturiak; euzkotarren baitan ez dute onespentik izan.

Aldiz, Españaren alderako, gure atxikimen-dua oztu dute. Azken aldirako buruzagien ausardikeri tzarrak, katoliko gisaz, okatatu gaituzte.

Euzkotar baitan bizi den España aldeko zaleatasuna edo begiramen-dua, geroz geroz lanak eta nekeak, urta eder baten jabe izate-sunek mendez-mende auzi ta ezi gaituzte-lako. España-ren orako bertzelazek, okat-tatu gaituenen, Gipuzkoan bi bide zabal-zabalik eginak zituzten nondik gogo-biotzak ibilizki.

EUZKO-LANGILE batza, bide bat, eta beste, gazte zintzo biotz onkoen baitako abertzaletasun bizi bizia. Gazte zintzo orien lanak eta nekeak, urta eder baten jabe izate-ko, garañ egokiago ezitzaen amestu.

Xede, asmo oneko lanak, berekin dute on-dorio ona, eta bi aldiz euzkotarren biotzetan. Naparran ere garaituko dugu, noizko ez dakit; baño abertzaletasun biotza lotzen du bi lokarri tinkekin: Jainkoaren eta erriar-dearen maitetasuna, biek batean.

El lokarri orien koropolako orren tinki lotzen gaitu eppa da erax laxatzeko. Euz-kotar izanik ere, badaiteke nekez abertzalet-

zea, baño bein eginez geroz... ez da itzultzerik.

Orai duela ogeita bospasei urte, abertzaletu berri nintzenen, nere adiskide euskaldun jakintsun batek, idazki batean bere erriar batez mintzo zela; auzer erraten zidan "Baño buru argia baldin badu ta biotz utsa "gure ganatuko zaigu laster. "Tontuak eta "galtzako beidur diuenak ez, oyez ezire gu-"re alderatuko". Beti bezala, orako aldi estu eta larri untañ, ontasunak on dire; dirua diru da, eta laguntza andia.

Baño, aberatsak neketanago gure alderatuko direnez geroz, uste dut, ori ez dela gure kalteko izanen.

Nola katolikotasuna edatzeko bear bada diru; ez dago geiena, aberatsasunen, bai-zki eta biotzetan. Berdin abertzaletasunen; langilea eta bearra gure ganatzeko, baldin bear badugu ditua, aberatsak orgatik, ez dire gure lankide oherenak izanen.

Emendik ogei urten buruan, eginen dugu bide. Jainkoak ala nai duela.

LARREKO.

Napar Buru Batzara

DE IA

Jel-Alderdiaren Eralgutiaz agindua bete-bearez, deia egiten da Napar-Batzarrerako. Irunako Euzko Etxean egingo da bera ille onen 17. gko amarretan.

Uri-buru-batzarrek bilzartu ditzaitez bakideak, alduna ta ordea autesteko txedean. Irun'a n 1933-Lot. 5' gnean.

Napar-Buru-Batzarra
LENDAKARIA
Doxandabartz'far Josa

Revista de prensa vasca

EL DIA

"A un baserritarra del Valle de Larraun (Navarra), le ha fulminado el propietario del caserío que habita un serio "uppercut" a la faltriguera.

Desde ahora—le ha mardado recado—tendrá que pagar 45 duros más de renta al año.

—Pero ¿cómo?—se ha atrevido a mustiar el baserritarra—. ¿Pero no saben ustedes que he votado a los del bloque?

—Pues por eso, amigo; por eso—le respondió el que transmitía la orden del amo—. Porque han triunfado aquí y en otras partes de España los del bloque no va a servir para nada toda esa legislación hecha para esos casos de aumentos de rentas y despiños por los judíos republicanos...

Y el baserritarra, hundiendo la cabeza en el pecho, ha empezado a saber que existen judíos y a dudar de quiénes lo serán...

sigentes con el error. ¡Un sofisma! ¡O una mentira muy gordía, simplemente! Porque no ya ellos solamente, sino los católicos todos, están en el mismo deber de la intran-sigencia con el error.

La cerrilidad en el criterio político, no tie-ne parentesco con la doctrina. El hombre in-transigente en sociedad, recuerda la furia de las tribus primitivas. Exige que piensen todos como piensa él. No se acuerda de que tenemos que vivir o convivir, con gentes que no opinan que sean los católicos los dueños de la Verdad. Gentes estas que, con tan buena fe como nosotros, piensan lo contra-rio en materia religiosa. Con los tales, no valen ciertas predicas. Puede más, caridad cristiana, al enjuiciarlas. Sobre todo, cateque-sis amable. Difusión de enseñanza, por aque-llos modos de los jesuitas de la China, a que aludi días atrás: demostración de que los católicos son los buenos, los puros, los cristianos. Pero con la conducta, con el sa-crificio o con el martirio. No con la palabra punzante. Con el atractivo evangélico. No con el insulto grosero o con la reticencia in-sidiosa."

El Liberal

(de Bilbao)

"Ahora, por contraste, van a saber los espa-ñoles cuánto valían las Cortes Constituyen-tes. A pesar de sus defectos, que no eran suyos, sino del sistema. Por lo pronto, uno de sus más agrios impugnadores, el señor Botella Asensi, viene a reconocer tardiamen-te aquellos méritos cuando preconiza su con- vocatoria para remediar el error histórico del 19 de Noviembre. Hubo quien dijo que las Constituyentes eran facciosas. Pues és-tas son "facciosas", engendradoras del fasio-cio, violadoras del estado de derecho que ha-b'ia creado el nuevo régimen con el propósito de colocar a España en la vía del progreso político. Las elecciones del 14 de Abril eran un movimiento nacional espontáneo y au-téntico. Este de ahora nace del impulso artificioso de las oligarquías supervivientes."

¡Claro que sí, hombre! Las Constituyentes eran una monada, una delicia con aquellas "piaras" de jabales hambrientos de carne de cura que cuando lanzaban al aire el es-tridente "desconcierto" de sus furibundos gruñidos, armaban cada zapatiesta que re-temblaba todo el territorio peninsular e islas adyacentes.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

| | | |
|--------------------------------|-----|------|
| Libretas ordinarias a la vista | ... | 5'50 |
| Imposiciones anuales | ... | 4 |
| Imposiciones semestrales | ... | 3'50 |
| Cuentas corrientes a la vista | ... | 2 |

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INPA.—LES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUORSALES: Alcañiz, Azañeta, Arribe, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Ledosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Gran festival de gatzetxus en Abando, el domingo próximo

El conflicto de cargadores del muelle solucionado.-Se continúa haciendo el reparto a los damnificados por las inundaciones.-Rumores de cierre de la fábrica de Villabona "La Soledad".-Fallecimiento de doña María de los Dolores de la Sota y Aburto de Vilallonga.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 6 (23,15)

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde nos dijo que mañana es esperado el Director general de Ganadería, pues parece ser que dicho señor quiere colocar en esta una yeguada, la cual interinamente se colocará en las cuadras de Oláriz.

CHOQUE

Sobre las once horas en la calle Constitución han chocado la camioneta de la matrícula de Vitoria 688 que circulaba por la calle de la Constitución hacia el campo de los Sogueros, conducida por Bernardo Ortiz de Urbina, y la número 1171 que iba por la Plaza de la Provincia, conducida por Hilario García, de 36 años, resultando la primera con rotura de la rueda delantera y abollamiento de la aleta izquierda de la segunda. Los conductores han resultado ilesos.

UNA VICTIMA DE LA BARBARIE

Ha fallecido Salvador Martínez Arrillucea, el honrado labrador de Alegría, que el 23 del próximo pasado Noviembre, fué vilmente agredido, cuando como de costumbre se dirigía a Vitoria para tomar parte en el mercado de los jueves.

La conducción del cadáver a su última morada, tendrá lugar mañana jueves a las doce y media de la mañana y los funerales se celebrarán el sábado día 9 en la iglesia parroquial de la villa de Alegría.

PARA LOS DAMNIFICADOS DE FUENTEARRABIA Y ZARAUZ

La Junta oficial pro damnificados nos ha comunicado que mañana, en la forma de costumbre se darán en las localidades que se expresan, los siguientes socorros a los damnificados que se citan.

Fuenterrabia.—A la parte agrícola, pesetas 17.374,95; a la parte industrial, 1.532 pesetas.

Lezo.—A la parte agrícola, 14.783,60 pesetas.

Zarauz.—A la parte agrícola, 6.757,50; a la parte industrial, 7.807.

En total, las cantidades a repartir mañana se elevan a la cifra de 48.255,05 pesetas.

UNO QUE AMENZA UN GUARDIA

Comunican de la Comisaría de Irún que ha sido puesto a disposición del Juzgado correspondiente, Antonio Pereira Batista, de 19 años de edad, soltero, súbdito portugués, dependiente de una fonda de dicha localidad, el que amenazó a un guardia de Seguridad.

SE LLEVAN LOS ARREOS

Don José Ugarte Aramburu se ha presentado en la Comisaría de Irún para dar cuenta que de un caserío de "Zoroazarreta", sito en el barrio de Anaca, le han desaparecido todo un arreo completo de una caballería que valora en 150 pesetas.

Sospecha que los autores de este hecho sean unos gitanos que habitan en el barrio de las Ventas.

DESPEDIDA DE LOS DIPUTADOS

En el Teatro de los Poxpolinas en el Gran Kursaal, ha tenido lugar el acto de despedida de los diputados nacionalistas que mañana saldrán para Madrid.

Hubo un lleno rebosante.

Hicieron uso de la palabra los señores Monzón, Picaeva e Irazusta, que estuvieron muy elocuentes, siendo aplaudidos con un entusiasmo indescriptible por el numeroso público.

SE INAUGURA UNA ESCUELA EN HERNANI

Esta mañana, según nos participó el presidente de la Gestora, señor Sasial, se ha procedido a la inauguración de una escuela rural en Hernani.

A este acto han asistido, aparte de las autoridades locales, la inspectora de Primera Enseñanza, el jefe de Negociado señor Benarán y el gestor señor Arratibel, que ostentaba la representación de la Diputación.

LA HUELGA DE CARGADORES

El Gobernador, en su conversación con los periodistas, manifestó que hasta las cuatro y media de esta madrugada no se llegó a una solución satisfactoria.

Pero el conflicto ha quedado solucionado, que era lo interesante, después de bastantes conferencias y entrevistas.

A la hora indicada de las cuatro y media terminó la discusión de las bases.

Todos de acuerdo en su aprobación, fueron firmadas de común acuerdo entre ambas partes.

Una vez firmadas, se acordó que el trabajo empezaría a efectuarse con la normalidad debida a partir de mañana y sólo habría una medida de excepción con Pasajes—donde empezará hoy a trabajarse en la carga y descarga—, ya que hacía unos días se en-contraban unos barcos de los usuarios del puerto de San Sebastián destinados a la des-carga en Pasajes.

El señor Cepas López se mostraba satis-fechísimo de esta solución que tanto le había preocupado a él.

EL LIO DE LOS MERCADOS

Sobre la una de la tarde sostuvieron una larga conferencia con el gobernador civil los concejales señores Imaz, Vidaurte y de la Cruz, quienes en nombre del Ayuntamiento de San Sebastián iban a hablar al gober-nador de la provincia de cuestión tan in-teresaante como es la de los Mercados, ya que se pretende por el Ayuntamiento, de acuerdo con los deseos de la mayor parte del vecin-dario de San Sebastián solicitar una ampli-

ARABA

ción en debidas condiciones para que los do-mingos en los mercados se expendan toda clase de artículos, excepción hecha de los propios de las tiendas de comestibles.

A fin de tomar acuerdos sobre el particu-lar a un acuerdo en definitiva, esta tarde, a las cinco, los comisionados del Ayuntamiento acudirán al despacho del gobernador civil, donde tendrá lugar una reunión a la que asistirá una representación del Jurado mixto de Alimentación, saliendo de ella—como es deseo de todos—un acuerdo que sin perjuicio a nadie beneficie a una mayoría.

Esta reunión se debe en parte a que en la sesión que celebre esta tarde el Ayuntamien-to se ha de tratar de a cuestión de os mer-cados, por lo que la Comisión encargada de este asunto quiere llevar una orientación segura al Ayuntamiento para evitar debates que acaso serían enojosos.

Como en un principio las autoridades es-tán de acuerdo de suponer que en la reunión de esta tarde se atienda a la petición de ampliación que se solicita en la venta de algunos y determinados artículos propios de mercados.

NOTICIAS QUE RECIBIMOS DE LOS ORGANIZADO-RES.

El viernes próximo tendrán lugar en Son-dika diferentes actos organizados por los abertzales de aquella antielesia, para com-memorar la victoria electoral obtenida por el Partido Nacionalista Vasco el 19 del pa-sado, y con motivo también de la festividad de la Purísima.

Habrán misa, banquete y, por la tarde, con-ferencia por dos destacados propagandistas.

El mismo día, en el popular restaurant "Jauregizar", tendrá lugar un banquete para-lar y llegar si es posible a una conclusión y celebrar la victoria electoral, organizado por los patriotas del distrito de Santiago, uno de los que más se han distinguido en las úl-timas elecciones, p del cual es jefe el fervo-roso patriota don José María d Ormaetxea, cuya labor es acreedora de los más cálidos elogios.

DETENIDOS

Se ha practicado en Barakaldo la deten-ción de Julián Tambo, de 23 aos, Pelayo Pa-lacio, de 22, y Simón Frades, de 36, por re-caer en ellos sospechas de hallarse com-plicados en el tiroteo ocurrido en la madru-ga del lunes en Barakaldo, a consecuencia del cual resultó muerto Víctor García Eguiluz, y un herido leve.

OTRO SOSPECHOSO DETENIDO

Comunica la guardia civil de Las Arenas que es el vecino Concejo de Sestao ha sido detenido un joven de 18 años, sobre el que recaen sospechas de que haya podido ser uno de los autores del robo sacrilego ocurrido en la capilla de San Máximo de Lamiako.

Se ha encontrado en su poder una llave de la que se ha sacado un diseño, y que ha sido reconocida como una de las llaves del templo.

INAUGURACION DE UNA ESCUELA EN ALGORTA

El día 18 del corriente tendrá lugar la inauguración de la segunda escuela vasca de Algorta, instalada en la Plaza de Alsano.

Ha podido ser instalada esta segunda es-cuela merced al gran entusiasmo de la Jun-ta local de escuelas vascas de Algorta.

Habrán misa, desayuno de los escolares y bendición de los locales.

DICE LA COMISION GESTORA

En la Comisión Gestora se dió cuenta a los periodistas de que el cuartel de la Guar-dia civil se halla completamente desmante-lado y procede hacer en él algunas repara-ciones, por lo que se ha solicitado al arqui-tecto de la casa gire una visita de inspec-ción y proponga las mejoras que estime convenientes.

FALLECIMIENTO DE UNA DAMA ILUSTRE

A última hora de la noche de ayer, falleció la ilustre dama doña María de los Do-lores de la Sota y Aburto de Vilallonga, una

ARABA

de las hijas del preclaro patriota Sir Ra-món de la Sota y hermana del ex preside-n-te de la Diputación de Bizcaya, don Ramón de la Sota y Aburto.

La conducción del cadáver y los funerales tuvieron lugar esta mañana, constituyendo grandes manifestaciones de duelo a las que se asociaron representaciones de la banca, de la industria, del comercio, de la marina, del deporte y otras mil manifestaciones de la vida vizcaína.

Las familias de la Sota y Villalonga están recibiendo con este motivo muchos testimo-nios de pésame.

ALBOROTOS ESCOLARES

El presidente de la Gestora, señor Galla-no, en su conversación con los periodistas, dijo que esta mañana habían tenido lugar en Bermeo alborotos estudiantiles, a causa de la propuesta hecha por el claustro de pro-fesores en la designación de los cargos de director y secretario.

También hubo algunos alborotos en el Ins-tituto de Segunda Enseñanza y Escuela de Comercio de Bilbao, con motivo del pleito pendiente, aunque la cosa no pasó a mayo-rits.

Se dice que algunos agentes procederían con excesiva dureza, ya que se trataba de jó-venes escocares.

SOBRE LO DE ZORROZA

Ha manifestado el señor gobernador con referencia al suceso de Zorroza, de que di-mos cuenta ayer, que había abierto una in-formación para depurar los hechos, y que si de ella resultara que los guardias se ha-bían excedido en sus funciones, se procede-ría a castigarlos; pero añadió que también deseaba que se observara con los guardias la actitud y consideración debidas.

INCENDIO

En la casa número 28 del Paseo de Urgoiti, en Arrigorriaga, se declaró hoy un in-cendio. La casa consta de 16 viviendas de las cuales las cuatro superiores quedaron redu-cidas a cenizas, no habiendo ocurrido lo propio con las restantes, por que la fábrica de la Papelera envió una bomba y acudió, también, otra del servicio municipal al lu-gar del siniestro.

NO PUEDE SER EL MARTES

Se había convenido que el martes próximo las tres Comisiones Gestoras de Bizcaya, Araba y Gipuzkoa se trasladasen a Madrid con objeto de hacer entrega del Estatuto; pero el viaje no podrá realizarse en el día señalado, porque los gestores arabarras es-peran la visita del Director General de Agri-cultura con el que tienen que tratar diver-sos asuntos de interés para la región.

EL FILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Oñamarta, 37 Apartado 694, Madrid

ALARMA EN VILLABONA

Comunican de Villabona que reina allí la alarma a causa de la resolución de la Pa-pelera Española de proceder al cierre de la fábrica "La Soledad".

Esta fábrica quedó casi destruída por un incendio a fines de verano, y no quiere la Papelera proceder a su reconstrucción.

De confirmarse el cierre, 100 obreros que-darían en la calle.

LA PELOTA

En el frontón han jugado hoy Lasa y Fi-terro I contra Salsamendi II y Aramburu. Ganó la segunda pareja por 50 a 40.

FESTIVAL DE GAZTETXUS

El domingo, 10 del corriente, tendrá lugar en el frontón del Club Deportivo, en Aban-do, un gran festival organizado con motivo de la fiesta de la agrupación de gatzetxus de Juventud Vasca de Bilbao.

Se interpretarán por primera vez diferen-tes juegos infantiles de gran vistosidad que han de causar muy grata impresión, según

Humo y Placer!

Usted no fuma como un chiquillo solo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Este sabor y aroma no dependen solo del tabaco, pues deben atribuírse en gran parte al papel empleado en el cigarrillo.

Requiriendo el tabaco de picadura un cigarrillo bien apropiado, preciso usar un papel muy resis-tente, pero delgado y de adecuada combustión.

En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales.

El papel "SMOKING" amoldándose a estas características ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes.

Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTION